大東亞圈日用語早ワカリ

日本語 露西亞語 馬來語 印度語
泰語 佛語 支那語 英語

附　録

愛國百人一首 朗詠名吟

Аа *Аа* アー a
Бб *Бб* ベー b
Вв *Вв* ヴェー v
Гг *Гг* ゲー g
Дд *Дд* デー d
Ее *Ее* イェー ye
Жж *Жж* ジェー j
Зз *Зз* ゼー z
Ии *Ии* イー i
й *й* [illegible]
Кк *Кк* カー k
Лл *Лл* エリ l
Мм *Мм* エム m
Нн *Нн* エン n
Оо *Оо* オー o
Пп *Пп* ペー p
Рр *Рр* エル r
Сс *Сс* エス s
Тт *Тт* テー t
Уу *Уу* ウー u
Фф *Фф* エフ f
Хх *Хх* ハー h
Цц *Цц* ツェー ts
Чч *Чч* チェー ch
Шш *Шш* シャー sh
Щщ *Щщ* シチャー shch
Ы *ы* イエルイ
Ь イエリ
Ээ *Ээ* エー
Юю *Юю* ユー
Яя *Яя* ヤー

京都帝國大學講師 大阪商科大學教授 淺香末起 監修

元東北學院教授 德島直毅
元海軍省通譯官 榎原延吉 共編

大東亞圈日用語早ワカリ

日本語 露西亜語 馬來語 印度語
泰語 佛語 支那語 英語

附 錄

愛國百人一首 [illegible]名詩

目次

大東亜圏日用語早ワカリ

1. 單(タン)　語(ゴ)

1. 形(ケイ)　容(ヨウ)　詞(シ)

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
赤(アカ)	紅(ホン) красный	クラースヌイ	メラ	スイイ　ダエーング	スールク	ルージユ	レツド
白(シロ)	白(パイ) белый	ペールイ	プーテイ	スイイ　カアウ	サフイード	プラン	ホワイト
黄(キ)	黄(ホアン) желтый	ヂヨールトイ	クーニング	スイイ　ルウアング	ピーラー	ジヨーヌ	イエロウ
青(アヲ)	青(チン) синий	シーヌイ	ビル	スイイ　ナーム　ングン	ニーラー	ブルー	ブルー
黒(クロ)	黒(ヘイ) черный	チヨールヌイ	イタム	スイイ　ダム	カーラー	ノアール	ブラツク
緑(ミドリ)	緑(リユイ) зеленый	ゼリヨーヌイ	ヒヂユ	スイイ　キイヤウ	サプズ	ヴエール	グリーン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
大(オホ)キイ	大(タ) большой	バリショーイ	ブッサール	ヤイ	バラー	グラン	ビッグ
小(チイ)サイ	小(シヤオ) меленький	マーレンキイ	クチル	レツク	チヨーター	プテイ	スモール
長(ナガ)イ	長(チヤン) длинный	ドウリンヌイ	パンヂヤング	ヤーウ	ラムバー	ロン	ロング
短(ミジカ)イ	短(トアヌ) короткий	カロートキイ	ペンデル	サン	カム　ムフターヂ	グール	ショート
高(タカ)イ	高(カオ) высокий	ウイソーキイ	テインギ	スウング	ウーンチヤー	オー	ハイ
低(ヒク)イ	低(テイ) низкий	ニーヅキイ	レンダ	タム	パスト，ニーチヤー	バ	ロウ
深(フカ)イ	深(シエヌ) глубокий	グルヴオーキイ	ダラム	ルク	ガツハーラ	プロフオン	デイープ
淺(アサ)イ	淺(チエヌ)	メルキイ	チエテツ	ツウーン	チヤツチヤラア	プープロフオン	シヤロウ
厚(アツ)イ 太イ	厚(ホウ) толстый	トールストイ	トバル	ナア	グンヂヤーン	エペー	シツク
薄(ウス)イ	薄(ボ) тонкий	トンキイ	テイピス	バーング	バーリイク	マーンス	シン
廣(ヒロ)イ	寛(クアヌ) широкий	シローキイ	レバル	クウワーング	チヨーラー	ラルジエ	ワイド

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
狹(セマ)イ	窄(チァイ) узкий	ウーズキイ	スンピツ	エーブ	タング	エトロア	ナロウ
多(オホ)イ	多(トオ)	ムノーギイエ	バニヤツ	ーク	ダホツト	ボークー	メニー
少(スクナ)イ	少(シアオ)	マールイ	セデイキツ	ーイ	カム	プー	フユウ
遠(トホ)イ	遠(ユイアヌ) далекий	ダリヨーキイ	ジヤーオ	ライ	ダウル	ロアン	フアー
近(チカ)イ	近(チヌ) близкий	ブリーズキイ	チカツ	ライ（强ク）	カリーブ	プレ	ニーヤ
重(オモ)イ	重(チユン) тяжелый	チャヂョールイ	ブラツ	ツク	バハーリイ	ルール	ヘヴイ
輕(カル)イ	輕(チン) легкий	リヨーフキイ	リングアン	オ	ヌール、，ハルカー	レヂエ	ライト
高(タカ)イ(價)	貴(クイ) дорогой	ウイソーキイ	マハル	ーエング	マヒンガア	シエール	デイア
安(ヤス)イ	賤(チエヌ) дешевый	ジヨショーウイ	ムーラ	ウーク	サスター	バ	チープ
早(ハヤ)イ	快(クアイ) скорый	スコールイ	ルカス	ウ	ジヤルド	トー	アーリ
遲(オソ)イ	慢(マヌ) медленный	メードレンヌイ	ランバツ	アー	アヒイスタ	タール	レイト

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
善(ヨ)イ	好(ハオ) ХОРОШИЙ	ハローシイ	バイク	デイー	アッチハー	ボン	グッド
惡(ワル)イ	壞(ホアイ) ПЛОХОЙ	フドーイ	ジヤハツ	マイデイー	ブーラー	モーヴエ	バッド
新(アタラ)シイ	新(シス) НОВЫЙ	ノーウイ	バル	マイ（低ク）	ナヤー	ヌーフ	ニユー
古(フル)イ	舊(チウ) СТЕРЫЙ	スタールイ	トウーワ	ガオ	プラーナー	ヴイウー	オウルド
美味(ウマ)イ	好吃(ハオチ)	ウクースヌイ	エーナツ　マー[illegible]	アローエ，ロツト	ミタハー	ドウー	テーステイー
不味(マヅ)イ	不好吃(プハオチ)	ネウクースヌイ	テイダツ　エー[illegible]	ムイミー，ロツト	ミイータハ　ナヒン	プードウー	バッド　テースト
苦(ニガ)イ	苦(クウ)	ゴーリキイ	ブダス	コム	サツクフト	アメール	ビター
臭(クサ)イ	臭(チオウ)	ウオニユーキイ	ブルバツ　ブス[illegible]	ソングクリン　メン	バツドソーングナア	ドモーヴエーゾドウール	バッド　スメル
熱(アツ)イ	熱(ロ)	ヂアールキイ	パナス　ハング[illegible]	ウローン	ガルム　ホーナー	シヨー	ホツト
寒(サム)イ	冷(ロン)	ホロードヌイ	デイングイン	ナーオ	サルデイ　パルナア	フロア	コールド
暖(アタタカ)イ	暖(ヌアヌ)	チヨープルイ	パナス	オン	ガルミイ　パルナア	エイエード	ウオーム

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
涼(スズシ)イ	涼(リラン)	プロフラードヌイ	スジユク	ジン	タンダア　ホーナア	フレー	クール
美(ウツクシ)イ	美(メイ)	クラシーウイ	チヤンテツ	ソワイ	クフウブスラツト	ボー	ビユーチイフル
醜(ミニク)イ	醜(チオウ)	ネウクリユーヂイ	ジレツ	ペンテーナー　クリイヤツド	ナアグワール	レー	アグリー
可愛(カアイ)イ	可愛(コウアイ)	リユービームイ	メングアセハン	ナー　ラツク	クフウシコガワール	シエール	ラヴリー
憎(ニク)イ	憎(ツオン)	ネナウオーストヌイ	ブンチ	ナー　クリイヤツド	バツドスウラツト	オリーブル	ヘイトフル
丈夫(ジヨウブ)ナ	結實(チエシ)	ズドローウイ	テガツ	カエング　ラエング	マズプウト	フオール	ストロング
弱(ヨワ)イ	弱(ロ)	スラーヴイ	レーマ	オーン　アエー	カムゾウル	フエーブル	ウイーク
易(ヤサ)シイ	容易(ロンイ)	リヨーフキイ	セナング	ンガーエ	アーサーン	フヤシル	イージー
難(ムツカ)シイ	難(ナヌ)	トウルードヌイ	スーサア	ヤーク	ムシユキイル	デイフイシル	デイフイカルト

2. 副(フク)詞(シ)

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
然(シカ)リ	是(シ)，對了(トイラ)	ダー	ヤ	ャイ	ヂーハーン	ウイ	イエス
否(イナ)	不是(プシ)，不對了(プトイラ)	ネート	テイダ	ィチアイ，プラー	ヂーナヒイン	ノン	ノウ
何時(イツ)	多喒(トオツアヌ)	カーグダー	カパン，ピラ	ァライ	キイス　ワクトカブ	カン	ホエン
或時(アルトキ)	有一天(ユウイテイエヌ)	アドナーヂユドウイ	サワクトウ	ーング　テー	カアイー　ダフアー	セルタン　タン	サム　タイム
今(イマ)シガタ	剛纔(カンツアイ)	トーリコ・チトー	タデイ	ァ　レオ　ニイー	イス　ダフアー	トウ　タ　ルール	ヂヤスト　ナウ
突然(トツゼン)	忽然(フラヌ)	ウネザープノオ	アイバテイバ	ン　ダイ　ナン	フアウラン	トウ　タ　クー	サツデンリー
常(ツネ)ニ	平常(ピンチヤン)	アヴイクノーウエンノー	ベルナ	ムー	ハメーシヤ	トウジユール	オルウエイズ
何處(ドコ)ニ	在那兒(ツアイナール)	グゼー	デイ　マーナ	ー　ナイ	カハーン	ウー	ホエアー

日	支	蒙	馬	泰	印	佛	英
此處(ココ)ニ	在這兒(ツァイチォル)	ツゼース	シニ	ー ニイー	ヤハーン	イシ	ヒア
其處(ソコ)ニ	在那兒(ツァイナル)	タース	サナ	ー ナン	ワハーン	ラ	ゼア
何處(ドコ)ニモ(…ナイ)	甚麼地方都(シエヌマテイファントウ)	ニグゼー	バーラング ーナ	イミイーテー，ナ ルーエ	ハル ジヤガア	ニユル パール	ノウエア
ドウシテモ	怎麼也(ツヌオマイエー)	ニカツク	テントウ	ーング ライ ゴ デー	ズルール	クート ク クート	アツト エニ レイト
必(カナラ)ズ	一定(イティン)	ネプレメンノー	タ ポーレテイ	ーング メエーン ーン	アルバツター	シユールマン	ウイザウト フエイル
幾個(イクツ)	幾個(チコ)	スコーリコ	ブラーパ	オ ライ	カアイー	コンピアン	ハウ メニー
眞(ホント)ニ	實在(シツァイ)	ヅエーストウイーツエリノー	ベトール	イン	ワフアーダール セ	ヴレマン	インデイード
其故(ソレユエ)	爲甚麼(ウエイシエヌマ)	パエートム	オーレ スバッ ートウ	ロッ	イス リエ	プール サ	ゼアフオア
若(モ)シモ	若是(ロシ)	イエースリー	ジイカ，カラウ	ー	アガル	シ	イフ
然(シカ)シ乍(ナガ)ラ	可是(コーシ)	ノー	アーカン ト	エ	レエキン，バルケ	メ	バツト

3. 動(ドウ)詞(シ)

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
愛(アイ)スル	愛(アイ)	リューヴイチ	ムングアーセヒ	ック	ピヤール　カルナー	エーメー	ラヴ
歩(アル)ク	走(ツオウ)	ハジーイチ	ジヤーラン	ーン	パイダル　チヤルナー	マルシエー	ウオーク
會(ア)フ	會(ホイ) 面(ミエヌ)	ウストレチーチシヤ	ジユンパ	ッポ	ミルナー	ランコントレー	ミート
洗(アラ)フ	洗(シ)	ウムイワーチ	バソ	ーンダ	ドホーナー	ラヴエー	ウオツシユ
在(アル)ル(居ル)	有(ユ)(在(ツアイ))	イエースチ	アダ		ホーナー	エートル(イリア)	ビー（ゼア　イズ)
集(アツ)マル	聚(チユイ)(湊(ツオウ))	ソビラーチ	ブルクンプル	ローング	ヂナム　ホーナー	レユニール	ギヤザー
開(ア)ケル	亮(リアン)	アツトクルイチ	ブーカ	ロング　サーン	シユルーホーナー	ウーヴリール	オウプン
要(イ)ル	要(ヤオ)	ヌーヂウダーチシヤ	グナーカン	ング　カーン	マンガーナー	ア　ヴナテル　プソアン　ド	ニード

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
抱(イダ)ク	抱(パオ)	アブニヤーチ	ドウーコング	ード	ギールナー	アンブラツセ	エンブレース
賣(ウ)ル	賣(マイ)	プロダーチ	ジユアル	イ	ベーチユナー	ヴアンドル	セル
買(カ)フ	買(マイ)	クービイチ	ブリ	ウア	ハリードナー	アシユテー	バイ
歌(ウタ)フ	唱(チヤン)	ペーチ	ムニヤニイ	ーング プレーグ	ガーナー	シヤンテー	シング
疑(ウタガ)フ	疑(イ)	サムネウワーチシヤ	(ムナーロ)シ	ング サイ	シヤク カルナー	ドウテー	ダウト
生(ウマ)レル	生(シヨン)	ロヂウダーチシヤ	ブラーナツ	ーング	タームナー	ネートル	ビー ボーン
餓(ウエ)ル	餓(オエ)	ゴーロダチシヤ	ハーウス	イウ	ブウカー ラグナー	アヴオアル フアン	スターヴ
織(オ)ル	織(チ)	トウカーチ	テーヌン	ーパー	カプラー バンナー	テイツセー	ウイーヴ
置(オ)ク	擱(コ)	パラヂーチ	ターロ	ーング ワイ	ラツクナー	メツトル	セツト
教(オシ)ヘル	教(チアオ)	プレボダワーチ	アジヤルカン デイデツカン	ーング	ターリイムデーナー	アプランドル	テイーチ
終(オワ)ル	完(ワン)	コンチーイチ	バービス	ンド ローング	インテイハー ホーナー	アシユヴエー	フイニツシユ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
起(オキ)ル	起來(チーライ)	ウスターチ	ハングウン	ング　タード　ク	アー　パルナー	ルヴエー	ゲット　アプ
送(オク)ル	送(スン)	ボスラーチ	キリム	ング	ベージユナー	アンヴオアイエー	センド
怒(イカ)ル	生氣(ションチ)	ラヅヤクーチシヤ	マラ	ロート	ガザブナーク	スフアシエー	ビー　アングリー
數(カゾ)ヘル	算(スアヌ)	スチターチ	ビラング	ツボ	ターリーム　デーナー	コンテー	アカウント
換(カ)ヘル	換(ホワヌ)	メニヤーチ	ムングウバーカ	リーヤン	バダルナー	エジヤンジエー	エツクスチエンヂ
書(カ)ク	寫(シエ)	ピサーチ	トウーリス	イヤン	リクナー	エクリール	ライト
借(カリ)ル	借(チエ)	ザニヤーチ	ミンタ　ピンジ	ーム	カルズ　デーナ	アンプランテー	ボロウ
考(カンガ)ヘル	想(シアン)	ドウーマチ	キラカン	ツド	ソーチユナー	パンセー	シンク
着(キ)ル	穿(チユアヌ)	アゼワーチシヤ	マムカイ	イ	パハンナ	サビエー	ウエーヤ
聞(キ)ク	聽(テイン)	スルーシヤチ	デングアル	アング	スンナー	エクチー	ヒーヤ
切(キ)ル	切(チエ)	アトレーザーチ	ポートング	ツド	カツトナー	クウベー	カツト

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
殺(コロ)ス	殺(シヤー)	ウビーチ	ブーノ	ー	マールナー	テユエー	キル
決(キ)メル	定(テイン)	レシーチ	トタツ	ツク　ロング　ヂ イ	ムカツラル　カルナ ー	デテルミネー	デターミン
知(シ)ル	知道(チタオ)	ウズーナーチ	クタフイ	ー　ヂヤツク，サ グ	ジヤンナー	サヴオアル	ノウ
修理(シウリ)スル	修理(シウリ)	パチニヤーチ	ムンバイキ	ーム　サエーム	ダスト　カルナー	レパレー	メンド
閉(トヂ)ル	關(クアヌ)	ザタルイーチ	トウートウツ	ツド	バンドナー	フエルメー	シヤツト
死(シ)ヌ	死(スー)	パミラーチ	マーテイ	ーイ	マル　ジヤナー	ムリール	ダイ
座(スワ)ル	坐(ツオ)	シイヂーチ	ドウードウツ	ーング	バイトナー	サソソール	シツト　ダウン
立(タ)ツ	站(チヤヌ)	ストヤーチ	ブルビーリ	ーン	カハラー　ホーナー	スルヴエー	スタンド
建(タ)テル	建(チエヌ)	パスタローイチ	バングウンカン	ラーング	ウタハーナー	バテイール	エスタブリツシユ
準備(チユンビ)スル	準備(チユヌベイ)	ガトーウイチ	セヂイアカン	ラ　トリヤン	タイヤール　カルナ ー	プレパレー	プリペア
作(ツク)ル	作(ツオ)	スゼーラチ	ブルブーアツ	ム	バンナー	フエール	メーク

日	支	露	馬
疲(ツカ)レル	乏累(ファレイ)	ウスタワーチ	ペナツ
握(ニギ)ル	握(ウオ)	フヂヤーチ	タンカツ
使(ツカ)フ	使(用)(シ ユン)	ウポトレビーチ	パケイ
出(デ)ル	出 去(チユーチユイ)	ウイッチ	クルアール
出來(デキ)ル	能(ノン)	ウメーチ	ボーレ，ビサ
問(ト)フ	問(ウエヌ)	スプロシーチ	ターニヤ
飛(ト)ブ	飛(フエイ)	レターチ	トルバング
煮(ニ)ル	煮(チユ)	ワクーチ	マーサツ
寢(ネ)ル	睡 覺(シユイチアオ)	スパーチ	テイドール
飲(ノ)ム	喝(ホ)	ピーチ	ミヌム
乘(ノ)ル	坐(ツオ)	パエーハチ	ナイツ

泰	印	佛	英
ーアイ	ベーザール	スフアテイゲー	ビー タイアード
ヤツプ	パカルナー	セジール	グリツプ
ヤイ	イステマール カールナー	アンプロアイエー	ユーズ
ーク パイ	ニカルナー	ソルテイール	ゴウ アウト
ム ダイ	サクナー	プーヴオアール	キヤン ドウー
アム	プーチユナー	ケスチオネー	アスク
ラ ドード	ウルナ	ヴオレー	フライ
ング トム	ジヨーシユデーナー	キユイール	ボイル
ーン	ソーナー	スクツシエ	ゴウ ツー ベツト
ム	ピーナー	ボアール	ドリンク
ン ロツト	サワール ホーナー	アサンドル	ライド

日	支	緬	馬	泰	印	佛	英
話(ハナ)ス	說(シユオ)	ガワリーチ	ブルカータ, ブ ヤカツ	ード		パルレー	スピーク
入(ハイ)ル	進(チヌ)去(チユイ)	ウオイツチー	マスツ	オ	ダーヒル ホーナー	アントレー	エンター
貼(ハ)ル	貼(テイニ)	ナクレエイチ	ルタツカン		ゴンドナー	コレー	ペイスト
雇(ヤト)フ	雇(ク)	ナニヤーチ	ムニエーワ	ヤング ワイ	ノーカル ラツクナー	アンガジエー	ハイヤ
行(ユ)ク	去(チユイ)	パイツチー	プルギ	イ	カルナー	アヌー	ゴウ
讀(ヨ)ム	念(ニエス)	チターチ	バーチヤ	ーン	パルフナー	リール	リード
喜(ヨロコ)ブ	喜(シ)	ラードワツチシヤ	ベルスーカ ハチ	イン デイー	クフウシユ カルナー	アヴオアール プレジール	ビーグラツド
呼(ヨ)ブ	叫(チアオ)	ヅワーチ	パンギル	ーヤク	ローナー	アツプレー	コール
醉(ヨ)フ	醉(ツウイ)	ピヤネーチ	マボー	オ		サンニヴワレー	ゲツト ドランク
學(マナ)ブ	學(シユエ)	ウチーチシヤ	ブラジヤール	イヤン	パルフナア	アブランドル	ラーン
見(ミ)ル	看(カス)	スマトレーチ	テグオツ	ー	デークナー	ヴオアール	シー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
持(モ)ツ	拿(ナ)	イメーチ	バーヘ		バース　ホーナー	アヴオアール	ハヴ
漏(モ)ル	漏(ロウ)	プロリーチシヤ	ボチヨル	オ	チヨーナー	エクウルー	リーク
貰(モラ)フ	給(ケ)	ポルチーチ	トリーマ	ッポ	ヂーナー	オプトニール	ゲツト
休(ヤス)ム	歇(シエ)	アトドウイフヌーチ	ブルフンテイ	ド	アラーム　カルナー	スルポーゼ	レスト
燒(ヤ)ク	燒(シヤオ)	ヅエーチ	ムンバカル		ジユラーナー	ブリユレー	バーン
忘(ワス)レル	忘(ワン)	ザヴイチ	ルーバ	ム	ボーグ　ジヤーナー	ウブリエー	フオアゲツト
笑(ワラ)フ	笑(シアオ)	スメヤーチシヤ	カタワ	ワ　ロ　イム	ハンスナー	リール	ラーフ
泣(ナ)ク	哭(ク)	プラーカチ	ナンギス	ング	ローナー	プルウレー	クライ
分(ワ)カル	明白(ミンパイ)	パニヤーチ	メンダルテイ	ギアイ	サマジユナー	コンプランドル	アンダースタンド

4. 數詞（スウシ）

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
1（イチ）	一（イー）(壹（イー）)	アヂーン	サトウ	…グ	エーク 1	アン	ワン
2（ニ）	二（アル）(貳（アル）, 兩（リヤン）)	ドウバー	ドア	…ーング	ドウ 2	ドウー	トウー
3（サン）	三（サヌ）(參（サメ）)	トウリー	テイカ	…ーム	テイン 3	トロア	スリー
4（シ）	四（スウ）(肆（ス）)	ツエトウイレ	アンパツ	…イー	チヤール 4	カアトル	フオー
5（ゴ）	五（ウー）(伍（ウー）)	ピヤーチ	リマ	…ー	パーンチ 5	サンク	フアイヴ
6（ロク）	六（リウ）(陸（リウ）)	シエースチ	アナム	…ツク	チエ 6	シス	シツクス
7（シチ）	七（チー）(柒（チー）)	セーミ	トウヂユー	…イツド	サート 7	セツト	セヴン
8（ハチ）	八（パー）(捌（パー）)	ウオーセミ	デラパン	…アイーツド	アート 8	ユイツト	エイト

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
9 (ク)	九(玖) (チウ チウ)	デービヤチ	スンビラン	ーオ	ナアウ	ヌーフ	ナイン
10 (ジウ)	十(拾) (シー シー)	デースヤチ	スプロ	ツプ	ダス	デイス	テン
11 (ジウイチ)	十一 (シーイー)	アデインナツツアーチ	スブラス	ツプ エツド	ギヤーラ	オーンズ	イレヴン
12 (ジウニ)	十二 (シーアル)	ドウウエナーツツアーチ	ドア ブラス	ツプ ソング	バアラ	ドウーズ	トウエルヴ
13 (ジウサン)	十三 (シーサヌ)	トウリナーツツアーチ	テイガ ブラス	ツプ サーム	テーラ	トレーズ	サーテイン
14 (ジウシ)	十四 (シース)	ツエトウイールナツツアーチ	アンパ ブラス	ツプ シイー	チヨーダ	カトルズ	フオーテイーン
15 (ジウゴ)	十五 (シーウー)	ピアチナーツツアーチ	リマ ブラス	ツプ ハー	パンドラア	キヤンズ	フイフテイーン
16 (ジウロク)	十六 (シーリウ)	シエースチナーツツアーチ	アナム ブラス	ツプ ホツク	ソーラ	セーズ	シツクステイーン
17 (ジウシチ)	十七 (シーチー)	セエムナアツツアーチ	トウデユー ブ	ツプ チイツド	サアトラア	デイズ セツト	セヴンテイーン
18 (ジウハチ)	十八 (シーパー)	ウオセムナーツツアーチ	デラパン ブラ	ツプ パアイツド	アツタアーラ	デイズ ユイツト	エイテイーン
19 (ジウク)	十九 (シーチウ)	デウヤトナーツツアーチ	スンビラン ブ	ツプ ガーオ	ウンニイス	デイズ ヌーフ	ナインテイーン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
20（ニジウ）	二十（アルシー）	ドウワートツアーチ	ドウア　プロ	イー　シツプ	ビース	ヴアン	トウエンテイ
21（ニジウイチ）	二十一（アルシーイー）	ドウワードツアーチアヂーン	ドヴアプロ　サ	イー　エツド	エツキース	ヴアン　テ　アン	トウエンテイ　ワン
22（ニジウニ）	二十二（アルシーアル）	ドウワードツアーチドウバー	ドウアプロ　ド	イー　ソーング	バアーイス	ヴアン　ドウー	トウエンテイ　トウー
23（ニジウサン）	二十三（アルシーサヌ）	ドウワードツアーチトウリー	ドヴアプロ　テ	イー　サーム	チエーイス	ヴアン　トロア	トウエンテイ　スリー
24（ニジウシ）	二十四（アルシース）	ドウワードツアーチツエート　ウキレ	ドヴアプロ　ア	イー　シイー	チヨービス	ヴアン　カアトル	トウエンテイ　フオー
30（サンジウ）	三十（サヌシー）	トウリーツツアーチ	テイガ　プロ	ーム　シツプ	テイース	トラント	サーテイ
31（サンジウイチ）	三十一（サヌシーイー）	トウリーツ　ツアーチ　アヂシン	テイガ　プロウ	ーム　エツド	イカツテイース	トランテ　アン	サーテイ　ワン
32（サンジウニ）	三十二（サヌシーアル）	トウリーツツアーチドウワー	テイガ　プロア	ーム　ソーング	バツテイス	トラント　ドウー	サーテイ　トウー
40（シジウ）	四十（スシー）	ソーロク	アンパ　プロ	イー　シツプ	チヤーリイス	カラーント	フオーテイ
41（シジウイチ）	四十一（スシーイー）	ソーロク　アヂーン	アンパ　プロウ	イー　エツド	イクターリース	カラーンテ　アン	フオーテイ　ワン
42（シジウニ）	四十二（スシーアル）	ソーロク　ドヴワー	アンパ　プロア	イー　ソーング	バヤーリース	カラーント　ドウー	フオーテイ　トウー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
50（ゴヂウ）	五十（ウーシー）	ピヤチーデスヤト	リマ　プロ	ー　シツプ	パシチヤース	サンカーント	フイフテイ
51（ゴヂウイチ）	五十一（ウーシーイー）	ピヤチーデスヤトアヂーン	リマ　プロ　サ	ー　エツド	イカーワン	サンカーンテ　アン	フイフテイ　ワン
52（ゴヂウニ）	五十二（ウーシーアル）	ピヤチーデスヤトドウワー	リマ　プロ　ド	ー　ソーング	バーワン	サンカーント　デウー	フイフテイ　トウー
60（ロクヂウ）	六十（リウシー）	スエスチデースヤト	アナン　プロ	ツク　シツプ	サート	ソワサーント	シツクステイ
61（ロクヂウイチ）	六十一（リウシーイー）	スエスチデースヤトアヂーン	アナン　プロウ	ツク　エツド	イクサツト	ソワサーンテ　アン	シツクステイ　ワン
62（ロクヂウニ）	六十二（リウシーアル）	スエスチデースヤトドウワー	アナン　プロア	ツク　ソーング	バーサツト	ソワサーント　ドウー	シツクステイ　トウー
70（シチヂウ）	七十（チーシー）	セミデースヤト	トウヂユ　プロ	イツト　シツプ	サツタル	ソワサーント　デイス	セヴンテイ
71（シチヂウイチ）	七十一（チーシーイー）	セミデースヤト　アヂーン	トウヂユ　プロトウ	イツト　エツド	イクハツタル	ソワサーント　オーンズ	セヴンテイ　ワン
72（シチヂウニ）	七十二（チーシーアル）	セミデースヤト　ドウワー	トウヂユ　プロウア	イツド　ソーング	バハツタル	ソワサーント　ドウーズ	セヴンテイ　トウー
80（ハチヂウ）	八十（パーシー）	ウオセミーデースヤト	デラパン　プロ	アイツド　シツプ	アツシイ	アカトル　ヴアン	エイテイ
81（ハチヂウイチ）	八十一（パーシーイー）	ウオセミーデースヤト　アヂーン	デラパン　プロトウ	アイツド　エツド	イカシイ	カアトル　ヴアンタン	エイテイ　ワン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
ハチヂウニ 82	パーシーアル 八十二	ウオセミー デース ヤト ドウワー	デラパン プ ウア	イツド ソーン	バヤーシイ	カアトル ヴアン ドウー	エイテイ トウー
クヂウ 90	チウシー 九十	デウヤノースト	スンビラン	オ シツプ	ナウエー	カアトル ヴアン デイス	ナインテイ
クヂウク 99	チウシーチウ 九十九	デウヤノースト デ ーウヤチ	スンビラン スンビラン	オ シツプ ガ	ニイナンベエ	カアトル ヴアン デイス ヌーフ	ナインテイ ナイン
ヒヤク 100	イーパイ 一百	ストー	ス ラトウス	ーイ ヌング	ソー	サン	ハンドレツド
ヒヤクイチ 101	イーパイイー 一百一	ストー アヂーン	ス ラトウス ウ	ーイ エツド	エクソーエク	サン アン	ハンドレツド ワン
ニヒヤク 200	アルパイ 二百	ドウウーエ スチ	ドウア ラド	ング ウローイ	デウソー	ドウー サン	トウ ハンドレツド
セン 1,000	イーチエヌ 一千	トウイスヤーツア	スリブ	・ヌング	エク ハザール	ミル	サウザンド
マン 10,000	イーワヌ 一萬	デースヤチ ウイス ヤーツア	ス プロ リ ス ラクサ				テンサウザンド
センキユウヒヤクヨンヂウサン 1, 9 4 3	イーチエヌチウパイスウシーサン 一千九百四十三	トウイシヤーツア デウヤーノースト ソーロクツリー	ス リブ スン ン ラトス ア ブラステイガ	ヌング ガーオ ーイ シイー プ サーム	ウンニイーソーパヤ ーテイン	ミル ヌーサン カ ラント トロア	ナインテイーン ハ ンドレツド フオー テイ スリー
ニセンロツピヤクサン 2, 6 0 3	アルチエヌリウパイサン 二千六百三	ドウウエー トウイ スキツアー スエス チーソート ツリー	ドウア リブ ン ラトス テ	ング バン ホ ウローイ サ	チエピイース ソー テイン	ドウーミル シツ サン トロア	トウエンテイ シツ クス ハンドレツド スリー

5. 軍^{グン}事^ジ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
陸軍（リクグン）	陸軍（ルチユイヌ）	アールミヤ	パスーカン	タハアン ボク	フオーヂ	アルメー	アーミイ
海軍（カイグン）	海軍（ハイチユイヌ）	フロート	パスーカン ツ	タハアン ルーア	ヂヤハーズ ケーフ オーヂ	マリーヌ	ネーヴイ
將軍（シヨウグン）	將軍（チアンチユイヌ）	ゲネラール	ジエンデラ	ナイ ポン	シイパ サアラール	ジエネラル	ヂエネラル
提督（テイトク）	提督（テイトウ）	グラウノカマーンド ウユシチーイ	パングリーマ	ナイ ポン ルー ーク	ガービル ターリー ク	アミラル	アドミラル
將校（シヨウコウ）	武官（ウクアヌ）	オフイツエール	オフイシエ	ナイ タハアン	サルカー リー	オフイシエ	オフイサー
兵卒（ヘイソツ）	兵（ピン）	サルダート	ソルダードウ	アン	シイパーヒー	ソルダ	ソルヂヤー
部隊長（ブタイチヨウ）	部隊長（プトイチヤン）	ナチヤーリニツク オトリヤーダ	クトウーアプ ル	アング コオン ーン グローイ	グール	コマンダン	コマンダー
斥候（セキコウ）	偵探（チエヌタヌ）	ラズウエードカ	プンヂヤーカ	アン ドウーン	ジヤー スウス	パトルイユ	パトロル

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
歩哨（ホシヨウ）	哨兵（シヤオピン）	チヤソウオーイ	オラングヷ	ン ヤーム	スンタリー ワーラー	サンテネル	センテイネル
密偵（ミツテイ）	密探（ミタヌ）	シピオーン	スーロ(カー	ーブ カーウ	ゴーエーダ	エスピオン	スパイ
捕虜（ホリヨ）	俘虜（フウル）	プレンニツク	オーラングナン	イー ツウー ヤブマー	ガラーム	プリゾニエ ド ゲール	キヤプチイブ
兵營（ヘイエイ）	兵營（ピンイン）	カザールマ	バラツク	グ タハアン	キーレ キー フオージ	カゼルヌ	バラツク
歩兵（ホヘイ）	歩隊（プトイ）	ペホータ	ソルダードパン	ン ドウーン	パイダル フオージ	アンフアントリー	インフアントリー
騎兵（キヘイ）	馬隊（マートイ）	カワレーリヤ	ソルダードダ	タハアン マ	サワーロン ケーフオージ	カヴアルリー	カヴアルリー
砲兵（ホウヘイ）	砲隊（パートイ）	アルチレーリヤ	ソルダードム	ン プーン	サーマーン ジヤング	アルテイユリー	アーテイリー
工兵（コウヘイ）	工兵（コンピン）	サペヨール	ソルダードノール		サラング	ジエニー	エンジニアー
輜重兵（シチヨウヘイ）	輜重兵（ツチユンピン）	アポースノエ オイスコ	ソルダードスポート	ン コー ソ	バールバルダーリーケ フオージ	ソルダ デユ トランデ ゼキパージユ	トランスポーター
兵器（ヘイキ）	兵器（ピンチー）	アルーヂエ	センヂヤー	ッツトウ	サラーフ	マテリエル ドゲール	アームズ
大砲（タイホウ）	砲（パオ）	プーシカ	ムリヤム	ン ヤイ	トウプ	カノン	カノン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
小銃（シヨウヂウ）	鎗（チマン）	ルヂヨー	スナーパン	レツク	バンドウク	フユジ	ガン
機關銃（キカンヂウ）	關鎗（コワンチマン）	プーレメヨツト	スナーパン シン	ゴン	マシイン ケ バン ドウーク	ミトライユーズ	マシーン ガン
彈丸（ダンガン）	子彈（ツタヌ）	スナリヤード	ペルール	プーン	ゴウリイ	ボンブ オビユ	シエル
火藥（カヤク）	火藥（フオヤオ）	ポーロフ	オーバ ブ	プーン	バールウド	カルトウーシユ	パウダー
刀（トウ）	腰刀（ヤオタオ）	メーチ	プダーング		タルワール	サーブル	ソード
旗（ハタ）	旗子（チ ツ）	フラーグ	バンデラ		パテイヤー	ドラポー	フラツグ
軍艦（グンカン）	兵船（ピンチヨアヌ）	ウオエーンヌイ カラーブリ	カーパル	ロツプ	ジヤハーズ	ヴエソー ドゲール	ウオーシツプ
商船（シヨウセン）	火輪船（フオルヌチヨアヌ）	タルゴーウオエ スードノ	カーパル	カー	タバールテイ ジヤハーズ	ナヴイール マルシヤル	マーチヤント シツプ
巡洋艦（ジユンヨウカン）	巡洋艦（シコヌヤンチエン）	クレーエイセル	プラーウ	ラートラ ウ		クロア ズール	クルーザー
戰鬪艦（セントウカン）	戰鬪艦（チタヌトウチエヌ）	ブロネノーセツツ	スラーハス	ソング クラ	ジヤングヂヤハーズ	キユイラセ	バトル シツプ
航空母艦（コウクウボカン）	航空母艦（ハンコンムチエヌ）	アエロプラーン プロウオードチツク	フリーヒタ ダ スヒツ		ハワーエ ヂヤハーズ レエジヤーネーケ ジヤハーズ	バトー ポルト アヴイオン	エアプレイン キヤリアー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
驅逐艦（クチクカン）	驅逐艦（チユイチユチエン）	ミナノーセツツ イストレウイーテリ	カーパル ーサ…	…ピー カート		コントル トルピユール	デストロイヤー
潜水艦（センスイカン）	潜艦（チエチツエヌ）	バドウオードナヤロードカ	カーパル ーム…	…ダム ナーム	サマンタール メンパイダ ホーネ ワーラー	トルピユール	サブマリン
魚雷（ギヨライ）	魚雷（ユイレイ）	ミーナ	ワイストル…	…ク トーピイド		トルピーユ	トーピイド
要塞（ヨウサイ）	要塞（ヤオサイ）	クレーポスチ	ベンテング…	…ム	カツチヤー ピイシユタ	フオルトレス	フオートレス
ラツパ	喇叭（ラ パ）	トウルバー	スロンプラ…	…ツレー	ベールーダ グツトグウ	トロンペツト	トランペツト
軍需品（グンジユヒン）	軍需品（チエヌシユピヌ）	ウオエンヌイ イムーシチエストウオー（アムニーチヤ）	バーラング…	…ルアング アーウ…ト ユツトウ タ…ン	ラダーイ カア サアマーン	ミユニシオン	アムニシヨン
糧食（リヨウシヨク）	糧食（リアンシ）	プロウイアーント	マカーナン…	…ー ハアン	カーネエ カア サアマーン	プロヴイジオン	プロヴイジヨン
飛行機（ヒコウキ）	飛行機（フエイシンチ）	アエロプラーン	マサワツグ	…ルアング ピン	ハワアエ マシイン	アエロプラーヌ	エアロプレイン
空襲（クウシウ）	空襲（コンシ）	ウオヅドウフノーエナパダーニエ	プニエラン… ボム	…ンヂオーム テ…アーカード	ハワア セ ヨーリイシユ	ボンバルドマン アエリアン	エア アタツク
戰車（センシヤ）	擔古車（タヌクチオ）	ターンク	タンク	…ング ヤイ	タンク	タンク，シヤールダソー	タンク
毒瓦斯（ドクガス）	毒瓦斯（ドウワス）	ヤドウイードイ ガース	ガス	…ース ヤー ピ…ト	サム カ ガース	ガス トクシツク	ポイズン ギヤス

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
塹壕（ザンゴウ）	塹壕（チエヌハオ）	アコープ	パーリツ（又ハーバング）	ナアム プロ		トランシエ	トレンチ
攻擊（コウゲキ）	攻擊（コンチ）	アターカ	スラングアン	ーン ヂヨームイー	ハムラ	アツタク	アタツク
占領（センリヨウ）	佔領（チヤヌリン）	ザニヤーチエ（ザウラゼーニエ）	タンカツ（又ハワー）	ーン カオ クログ	ガブサー	オキユバシオン	オキユペイシヨン
戰爭（センソウ）	打仗（ターチヤン）	ウオイナー	ププラングアン	オング クラームツプ	ジヤング	ゲール	ウオー
平和（ヘイワ）	和平（ホーピン）	ミール	プルダマイアン	ウワーム サンゴスク	アマン	ペー	ピース
勝利（シヨウリ）	贏（イン）	ポペーダ	クメナングアン	ウワーム ミーヤイ	フアタア	トリオンフ	ヴイクトリー
敵（テキ）	敵（テイ）	ネプリヤーテリ	ムーソ	ツ ルー	ドウシユマン	エンヌミ	エネミー
戰死（センシ）	戰死（チヤヌス）	ギーベリ ナ ウオイネ	マーテイ オーププラングアン	イン チープ テー ソング クラム	ヂヤング メン マルナー	モール シユール ル シヤン ドヌール	デツド イン ザ バツトル
戰傷（センシヨウ）	受傷（シヨウシヤン）	ラーナ ナ ウオイーネ	ルーカ オーレプラングアン	ウーク バード ツプ テイーーング クラーム	ヂヤング メン デイル デイカーナー	ブレツセ シユール ル シヤン ドヌール	ウーンデツト

6. 人（ニン）稱（ショウ）

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
私（ワタシ）	我（ウオー）	ヤー	サヤ（私）アク俺）	チャンヌ（ポム）	マイン	ジユ	アイ
私ノ（ワタシ）	我的（ヴオータ）	メニヤー	サヤ　プーニヤ	オング　チャンヌポム）	メーラア	モン(男)マ(女)	マイ
私ニ（ワタシ）	給 我（ケイウオー）	ムネー	パーダ　サヤ	チャンヌ（ポム）	ムジユ　コー	ム	ミイ
私ヲ（ワタシ）	把 我（パーウオー）	メニヤー	サヤ	チャンヌ（ポム）	ムジユ　コー	ム	ミイ
私ト（ワタシ）	和 我（ハイウオー）	ムノーユー	デングワン　サ	ブ　チャンヌ（ポ）	メーレエ　サアイ	アヴエツク　モア	ウイズ　ミー
私 等（ワタシタチ）	我 們（ウオーメヌ）	ムイー	キタ（オーラン (私共) カミ（吾	ヤンヌ　タング アイ	ハム	ヌー	ウイー
私等ノ（ワタシタチ）	我們的（ウオーメヌタ）	ナアース	キタ　プーニヤ	オング　チャンヌ ング　ラアイ	ハマーラア	ノートル	アワア
私等ニ（ワタシタチ）	給 我 們（ケイオーメヌ）	ナーム	バーダ　キタ	チャンヌ　タング アイ	ハム　コー	ヌー	アス

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
私等（ワタシタチ）ヲ	把我們（パーウオーノヌ）	ナアース	キタ	ヤンヌ* タング アイ	ハム コー	ヌー	アス
私等（ワタシタチ）ト	和我們（ハイウオーノヌ）	ス ナーミ	デンガン キタ	ブ チヤンヌ タ グ ラアイ	ハマーレエ サート	アペエツク ヌー	ウイズ アス
貴方（アナタ）	儞（ニー）	トウイー	コーエ	ーング	トウ	チユ	ユー
貴方（アナタ）ノ	儞的（ニータ）	テヴヤー	コーエ プーニ	オング エーング	テーレエ	トン(男)タ(女)	ユア
貴方（アナタ）ニ	給儞（ケイニー）	テヴヱー	パーダ コーエ	ーング	トウジユ コー	トウ	ユー
貴方（アナタ）ヲ	把儞（パーニー）	テヴヤー	コーエ	ーング	トウジユ コー	トウ	ユー
貴方（アナタ）ト	和儞（ハイニー）	トウウオーユー	デングアン コ	ブ エーング	テーレー サート	アペエツク トア	ウイズ ユー
貴方等（アナタタチ）	儞們（ニーメヌ）	ウイー	コーエ オーラ (トウアン)	ーング タング アイ(タン; クン)	トウム	ヴー	ユー
貴方等（アナタタチ）ノ	儞們的（ニーメヌタ）	ウアース	コーエ(トウア プーニヤ	オング {エーング タ ング ラアイ (タン; クン)	トウムハーレー	ヴオートル	ユア
貴方等（アナタタチ）ニ	給儞們（ケイニイメヌ）	ウアーム	パーダ コーエ	ーング タング アイ(タン; クン)	トウム コー	ヴー	ユー
貴方等（アナタタチ）ヲ	把儞們（パーニーメヌ）	ウアース	コーエ	ーング タング アイ(タン; クン)	トウム コー	ヴー	ユー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
貴方等ト (アナタタチ)	和儞們 (ハイニイメヌ)	ウアーミ	デングアン コ	[illegible]タング ァイ(タン, クン)	トウムハーレー サート	アヴエツク ヴー	ウイズ ユー
彼(彼女) (カレ カノジョ)	他 (ター)	オーン(アナー)	ヂア	(カアオプー グ)	ウオ	イル (エル)	ヒー (シー)
彼(彼女)ノ (カレ カノジョ)	他的 (ターダ)	エオー(エヤー)	ヂア プーニヤ	グ カアオ オプージング)	ウス カー (キー)	ソン (サ)	ヒズ (ハー)
彼(彼女)ニ (カレ カノジョ)	給的 (ケイター)	エムー(エイ)	パーダ ヂア	(カアオ プ グ)	ウス コー	リユイ	ヒム (ハー)
彼(彼女)ヲ (カレ カノジョ)	把他 (パター)	エオー(エマー)	ヂア	(カアオ プ グ)	ウス コー	ル (ラ)	ヒム (ハー)
彼(彼女)ト (カレ カノジョ)	和他 (ハイター)	イーム(エユー)	デングアン ヂ	アオ (カアオ ング)	ウス ケ サート	アヴエツク リユイ (アヴエク エル)	ウイズ ヒム (ウイズ ハー)
彼等 (カレラ)	他們 (ターメヌ)	アニー	ヂア オーラン リカ)	タング ラ	ウオ	イル (エル)	ゼイ
彼等ノ (カレラ)	他們的 (ターメヌタ)	イーフ	ヂア オーラン ーニア	グ カアオ ラアイ	ウス カー	ルール	ゼア
彼等ニ (カレラ)	給他們 (ケイターメヌ)	イーム	パーダ ヂア ラン	タング ラ	ウス コー	ルール	ゼム
彼等ヲ (カレラ)	把他們 (パターメヌ)	イーア	ヂア オーラン	タング ラ	ウス コー	レ	ゼム
彼等ト (カレラ)	和他們 (ハイターメン)	イーミ	デングアン ヂ オーラン	カアオ タン アイ	ウス ケ サート	アヴエツク ウー (アヴエク エル)	ウイズ ゼム

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
此《コレ》(此《コ》ノ)	這個《チオイコ》	エートツト	イニ		イエ (イズ)	ス	ジス
其《ソレ》(其《ソ》ノ)	那個《ナイコ》	トツト	イトウ		ウオ (ウス)	ス	イツト
何《イヅ》レノ	那個《ナイコ》	ツエオー	マーナ	イ	コーンサー	ルケル(——ルケル)	ホイツチ?
如何《イカ》ナル	怎麼《ツエヌマ》	カーコーイ	アパ マーチ	イ	カイサー	ケル(——ケル)	ハウ?
何《ナニ》	甚麼《シエヌマ》	チトー	アパ	イ	キヤー	ク?	ホアツト?
誰《ダレ》	誰《シユイ》	クトー	シアーバ	イ	コーン	キ?	フウ?
何處《ドコ》	那兒《ナール》	グツエー	マーナ	ーナアイ	カーハーン	ウー?	ホエア?
總《ス》ベテ	都《トウ》	フシヨー	サガーラ	グ モツド	サーラー	トウ	オール

7. 日時方向等

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
時(ジ)	時刻(シーコ)	チヤース	ワツトウ	[illegible]ング	ガンター，ワクト	ウール	アワー
分(フン)	分(フェヌ)	ミヌータ	ミニツ	[illegible]テエー	ミイナツト	ミニユート	ミニツト
秒(ビョウ)	秒(ミアオ)	セクンダ゛ー	セコンド	[illegible]ーテエー	シカント マダガール	スコンド	セコンド
年(ネン)	年(ニエヌ)	ゴード	ターフン	[illegible]ー	サール	アン；アネー	イヤー
今年(コトシ)	今 年(チヌニエヌ)	エートツト ゴード	ターフン イ[illegible]	ー ニイー	イエ サール	セツ アネー	ヂス イヤー
昨年(サクネン)	去 年(チュイニエヌ)	プローシルイ ゴード	ターフ゛ン ド[illegible]	クラーイ	ピイチエラーサール	ラネー デルニエール	ラスト イヤー
明 年(ミョウネン)	明 年(ミンニエヌ)	ブウードウーシチー ゴード	ラーイン タ[illegible]	ー ナー	カル サール	ラネー プロシエーヌ	ネクスト イヤー
月(ツキ)	月(ユエ)	メースヤツアー	ブーラン	[illegible]アン	マヒーナア	モア	マンス

日	支	露	馬	[illegible]	印	佛	英
日(ヒ)	日(リー)	デーニ	ハーリ	[illegible]	デイン	ジュール	デイ
朝(アサ)	早起(ツァオチ)	ウートロー	パーギ	[illegible]	スウバア	マタン	モーニング
晝(ヒル)	晌午(シャンウ)	ポルーデン	シアン ハ[illegible]	[illegible]レゲ ワン	デイン，ドバーハアル	ミヂ	ミツデイ
晩(バン)	晩上(ワヌシャン)	ウエーツエル	マーラム	[illegible]ー ジイ [illegible]レゲ クン	ラート	ソワール（ニユイ）	イーヴニング，ナイト
春(ハル)	春天(チユヌテイエヌ)	ウエスナー	ムーシム [illegible]	[illegible]	バハール	プランタン	スプリング
夏(ナツ)	夏天(シヤテイエヌ)	レート	ムーシム [illegible]	[illegible]ー ウローン ウローン）	ガルミイ	エテ	サンマー
秋(アキ)	秋天(チウテイエヌ)	オーセニ	ムーシム [illegible]	[illegible]	ヒイザーン	オートンヌ	オータム
冬(フユ)	冬天(トンテイエヌ)	ヂマー	ムーシム [illegible]	[illegible]ー ナーオ ナーオ）	サルデイ	イヴエール	ウインター
月曜日(ゲツヨウビ)	禮拜一(リーパイイー)	ポネヅエーリニツク	ハリ スネン[illegible]	チヤン	ピール	ラーンデイ	マンデイ
火曜日(カヨウビ)	禮拜二(リーパイアル)	ウトールニツク	ハリ スラ[illegible]	アング カ	マンガル	マルデイ	チユースデイ
水曜日(スイヨウビ)	禮拜三(リーパイサン)	スレダー	ハリ ロボ[illegible]	ブツト	ブウド	メルクルデイ	ウエンズデー

日	支	露	馬
木曜日（モクヨウビ）	禮拜四（リーパイスー）	ツエートウヱルト	ハリ クミ…
金曜日（キンヨウビ）	禮拜五（リーパイウー）	ピヤートニツアー	ハリ ジユ…
土曜日（ドヨウビ）	禮拜六（リーパイリユー）	スヴオーター	ハリ サブ…
日曜日（ニチヨウビ）	禮拜日（リーパイリ）	ウオスクレセーニヱ	ハリ ミン…
一週間（イツシウカン）	一個禮拜（イーコオリーパイ）	ネヅエーリヤ	サートウ
一月（イチガツ）	正月（チオンユエ）	ヤンワアーリ	ヤヌアリ
二月（ニガツ）	二月（アルユエ）	フエウリヤーリイ	ペブルアリ
三月（サンガツ）	三月（サヌユエ）	マールト	マール
四月（シガツ）	四月（スユエ）	アプルヱーリ	アプリル
五月（ゴガツ）	五月（ウーユエ）	マーイ	メイ
六月（ロクガツ）	六月（リユウユエ）	イユーニ	ユーニ

泰	印	佛	英
…パル ハツ	ジユマーラツト	ジユーデイ	サースデイ
…スク	ジユマアー	ヴアンドルデイ	フライデー
…サオ	サニーチヤル	サムデイ	サターデイ
…テイドウ	イトワール	デイマーンシユ	サンデイ
…サブダー	エク ハフタア	ユヌ スメーヌ	ア ウイーク
…カラー コム	ジヤヌワリー	ジヤンヴイエ	ヂヤヌアリ
…ム パー パン	フエルヴアリイ	フエヴリエ	フエブラリ
…イナー コム	マールチ	マルス	マーチ
…ー サア ヨン	エプリイル	アヴリル	エイプリル
…ルス パー コム	メエーイ	メー	メイ
…イトウー ナーヨ	ジユーン	ジユアン	ヂユーン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
七月（シチガツ）	七月（チーユエ）	ユーリヤ	ユーリ	[illegible]ー コム	ジユラーイ	ジユイエ	ヂユライ
八月（ハチガツ）	八月（パーユエ）	アウグースト	アグストス	ハア コム	オーガスト	ウー	オーガスト
九月（クガツ）	九月（チウユエ）	セエンチヤーブリ	セプテンプル	ヤー ヨン	セプテンバル	セブタンブル	セプテムバー
十月（ジウガツ）	十月（シーユエ）	アクチヤーブリ	オクトブル	ラー コム	オクトーバル	オクトーブル	オクトーバー
十一月（ジウイチガツ）	十一月（シーイーユエ）	ノーヤアブリイ	ノーペムベル	ヂイ カー	ノーベンバル	ノヴアーンブル	ノヴエムバー
十二月（ジウニガツ）	十二月（シーアルユエ）	デカーブリイ	デセムブル	ツ コム	デイセムバル	デサアンブル	デセムバー
今（イマ）	現在（シエヌツアイ）	セイチヤース	スカラング（ワウ イーニ）	ヤウ ニー	アブ	マントナアン	ナウ
以前（イゼン）	從前（ツウオンチエヌ）	プレーヅズヱ	ダフル	レーウ	パッフレー	アヴアン	ビフオー
以後（イゴ）	後來（ホーライ）	ス タウオーウレーメニ	ライン カーリ	ヤーク ニー	ピッチエレ	アプレ	アフター
將來（シヨウライ）	將來（ナアンライ）	ブードウーシチヱ	ザマン ムカ	コツト	アーヤンダ	ア ラヴニール	イン フユーチヤー
昔（ムカシ）	古年（クーニエヌ）；從前（ツウオンチエヌ）	ドレーウノスチ	ダフル カラ	カオ	プラーナ ザマーナ	オートルフオア	ロンク アゴウ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
東（ヒガシ）	東（トン）	ウオストーク	テイモール	オーク	マシユリク	エスト	イースト
西（ニシ）	西（シー）	ザーパツド	バラ	トツク	マグリブ	ウエスト	ウエスト
南（ミナミ）	南（ナヌ）	ユーグ	スラータン	ト タイ	ジヤノウブ	シユツド	サウス
北（キタ）	北（ペーイ）	セーウエル	ウターラ	ト ヌア	シユマール	ノール	ノース
上（ウエ）	上頭（シヤントウ）	ウエルフ	アタス		ウーパル	シユール	オン
下（シタ）	下頭（シヤトウ）	ニーズ	バーワ		ニイチエー	スー	アンダー
内（ウチ）	裏頭（リイトウ）	ウヌートレンノスチ	ダラムルア	グ ナイ	アンダール	ダン，ドダン	イン
外（ソト）	外頭（ワイトウ）	ウネーシノスチ	ブラカング	グ ノーク	バーハル	ドウオール	アウト

8. 人倫（ジンリン）職業（シヨクギヨウ）

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
人（ヒト）	人（レヌ）	ツエロウエーク	オーラング	[illegible]ン	アードミイ，インサーン	オム，ベルソーヌ	マン
男（オトコ）	男人（ナヌレヌ）	ムヂユチーナ	ラーキ ラ[illegible]	[illegible]ーチヤーイ	マルド，アードミイ	オム	マン
女（オンナ）	女人（ニユイレヌ）	ヂエンシチーナ	プルムプア[illegible]	[illegible]ージング	アウラツト	フアム	ウーマン
夫（オツト）	丈夫先生（チヤンフシエヌシヨン）	ムーヂユ	スアーミ，[illegible]	[illegible]ーウワ	カーウインド	マリ，エプー	ハズバンド
妻（ツマ）	媳婦兒（シーフル）(太々（タイタイ）)	ズエーナ	イストリ，[illegible]	[illegible]ーヤ	ビイビイ	フアム，エプーズ	ワイフ
奥様（オクサマ）	太太（タイタイ）	ブアールイニヤー，マダーム	イストリー[illegible]	[illegible]イ プージング	ジヨールー	マダム	マダム
父（チチ）	父親（フーチヌ）(爹（テイエー）)	アテーツツ	バーヤ，ア[illegible]	[illegible]ー，ビイダー	バープ，ワーリイド	ペール	フアザー
母（ハハ）	母親（ムーチヌ）(媽（マー）)	マーチ	ママ，イー[illegible]	[illegible]エー	マン	メール	マザー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
子供（コドモ）	小孩子（シアオハイツ）	スウイン	アナツ	ーク，デエク	バツチヤー	アンフアン，ガルソン	チヤイルド
娘（ムスメ）	姑 娘（クーニアン）	ドーチ	アナツ ムーダ	ウ	ベーテイ	フイーユ	ガール
兄（アニ）	哥哥（コーコー）	スタルシー ブラート	アバング	ーチヤーイ	バラー バハーイ		エルダアー ブラザー
弟（オトウト）	弟弟（テイテイ）	ムラドシー ブラート	アデツ，アデイ	ウング チヤーイ	チヨーター バハーイ		ヤンガアー ブラザー
兄 弟（キヨウダイ）	弟兄（テイシユン）	ブラート	スーダラ ラキ	ーノウング	バハーイ	フレール	ブラザー
姉（アネ）	姐々（チエチエ）	スタルシヤーヤ セストラー	カカツ プルムン	ーサアウ	バリ バアヒイン	スール	エルダアー シスター
妹（イモト）	妹々（メイメイ）	ムラードシヤーヤ セストラー	アデツ プルムン	ウングサアウ	チヨーテイ バアヒイン		ヤンガアー シスター
伯父（オヂ）	大爺（タイエ）	ジヤージヤ	パマン	ング	チヤアチヤー	オンクル	アンクル
伯母（オバ）	姑姑（クークー）	チヨートカ	ビビ	ー	チヤアチヤーイ	タント	アーント
甥（オイ）	姪兒（チール）	プレミヤンニツク	カポナカン ル	ンチヤーイ	チヤーチエラバハーイ	ヌヴー	ネフユー
姪（メイ）	姪女兒（チーニユイル）	プレミヤンニツツアー	カポナカン ププアン	ンサアウ	チヤーチエリーバアヒイン	ニエス	ニース

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
孫(マゴ)	孫子(スヌツ)	ウヌーク　ウヌーチカ	チユ　チユ	ラヤン	ナワーシイ	プテイ　フイス	グランドサン
親戚(シンセキ)	親戚(チヌチ)	ロードストウエンニキイ	サナツ	ヤーテイ	レシユテダール	パランテ	リレイシヨン
友人(トモダチ)	朋友(ポンユー)	タウワーリシチ	カワン	ブーアン	ドースト	アミ	フレンド
先生(センセイ)	老師(ラオシ)	ウチーテリイ	グール，プンール	クルー	ウスタード	プロフエスール	テイーチヤー
生徒(セイト)	學生(シユエシヨン)	(ウツエ ニーツク，ニツツア)	ムーリツ	ナツク　リーヤン	シヤーギイルド	エレーヴ	ピユーピル
主人(シユジン)	東家(トンチア)	ハヂヤーイン	トウアン	ザヤオウ　コオングバーン	マーリイク	メートル	マスター
客(キヤク)	客人(コレヌ)	ゴースチ	ターム，チヤ	プー　ドーイサアンヌ	メフマーン	オート	ゲスト
下僕(ゲボク)	底下人(テイーシアレヌ)	プリスルーガ	ブジヤング	コン　チヤイチヤーイ	ノーカル	アンプロワイエ	サーヴアント
下女(ゲジヨ)	老媽子(ラオマーツ)	スルジヤーンカ	アヤ	コン　チヤイ　ジング	ノーカリイ	フアム　ド　シヤンブル	メイド
老人(ロウジン)	老頭兒(ラオトウル)	スタリーツク	オーラング	コン　ガオ	ブツダハ　アドミー	ヴイエイヤール	オールド　マン
青年(セイネン)	年輕的人(ニエヌチンタレヌ)	マロヂヨーヂ	オーラング	デエク　ヌム	ジヤワーン　アドミイ	ジウネス	ヤング　マン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
富豪（フウゴウ）	財主（ツァイチユ）	ボガーチ	オーラング カー	リレード テイイ	ダアウラッド マンド ワアラー	ル リッシユ	ザ リッチ
貧民（ヒンミン）	窮　人（チイユンレヌ）	ヴエードヌキ ナロード	オーラング ミス[illegible]ン	コン ヂオン	ガリーブ ワアラー	ル ポーヴル	ザ プーア
王（オウ）	王（ワン）	カローリ	ラーヂヤ	プラ ヂヤウ パエーン デイン	ラージヤー，バードシヤー	ロア	キング
官吏（カンリ）	做官的（官吏）（ツオクアンタ クワンリー）	チノーウニツク	プガワイ	カーラーチヤガーン	ヴアジイル	フオンクシオネール	オフイシヤル
大臣（ダイジン）	大臣（タチエヌ）	ミニーストル	メントリ	ラツモントリー	バアジイール	ミニストル	ミニスター
使臣（シシン）	使臣（シチエヌ）	ポースランニフク	ウートウサン	プータエーンヌ	ラージドウト	アンヴオアイエ	エンヴオイ
領事（リヨウジ）	領事（リンシ）	コーンスル	コンソル	ゴングスウン	マジユリス	コンシユル	コンサル
案內人（アンナイニン）	帶道的（タイタオタ）	プロウオド ニーツク	プミンピン	コン ナム	ラー デイカーネエワアラー	ギード	ガイド
僧侶（ソウリヨ）	和尚（ホシヤン）	ドウホーブニツク	イマン	プラ	パードリイ サーヒツプ	プレートル	プリースト
醫師（イシヤ）	大夫（タイフウ）	ドークトル	ドクトール	モオ	ハーキーム	ミデイシーヌ	ドクター
商人（シヨウニン）	買賣人（マイマイレヌ）	トルゴウエーツ	サウダガル	ポーカー	ソーダーアガアル	コンメルサン	マーチヤント

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
ギヨシヤ 馭者	カヌチオータ 趕車的	クーツエル，イスウオーシチツク	サーイス，クシー	カツブ	ハーイクネエ　ワアーラー	コツシエー	ューチマン
ノウフ 農夫	チユンテイタ 種地的	クレスチヤーニン	オラング　タニ	ーウナー	キイサーン	フエルミエ	フアーマー
ボクドウ 牧童	フアンヤン ニウ タ 放羊（牛）的	パスツウシヨーク	グムバラ	バーンヌ		パストウール	シエパード
リヨウシ 獵師	ターリエタ 打獵的	アホートニツク	ペムブール	プラーン	シイカーリイ	シヤツスール	ハンター
ダイク 大工	ムチアン 木匠	プロートニツク	トウーカング　カユ	ング　マイ	バアルハーイ	シヤルパンテイエ	カーペンター
シヨクニン 職人	チヤンレス 匠人	マーステル	トウーカング	ンガーンヌ	ダストカール	アルテイザン	アーテイザン
モンバン 門番	カヌメヌタ 看門的	プリウラートニツクカラウール	ウーパス	フアオ　プツー	ダルワーザ　ワーラア	ポルテイエ	ポーター
イミン 移民	イーミヌ 移民	エミグラーント	イミグラント	ノヨブ　オーク　ノークート	ムルクガイル	エミグラン	エミグラント
ジユンサ 巡査	シユンチン 巡警	ゴロドウホーイ	マタマータ	タム　ローウア	ポーリス　ワアーラア	アジヤン　ド　ポリス	ポリス　マン
ドロボウ 盗賊	ツエイ 賊	ウオール	ペンチコーリ	ーイ	チヨール	ヴオルール	シーフ
コジキ 乞食	ホワツ 花子	ニーシチイ	オーラング　ミンミンタ	コオ　ターン	フアキール	マンデイアン	ベツガー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
娼婦(ショウフ)	妓女(チニユイ)	プロスチトウートカ	スンダル	ー チイング ソ ベニー		プロステイテユエー	プロステイテユート

9. 天(テン)文(モン)地(チ)文(モン)

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
天(テン)	天(テイエヌ)	ネーボ	ラングイツ	ーワン	アースマアーン	シエル	ヘヴン
地(チ)	地(テイ)	ゼムリヤー	ブーミ	イン ローク	ザアミイン	テール	アース
空氣(クウキ)	空氣(コンチ)	ウオーヅドウフ	ウダーラ	ーカート	ハアワア	エール	エアー
風(カゼ)	風(フオン)	ウエーツエル	アングイン	ム	ハアワヤ	ヴアン	ウインド
雨(アメ)	雨(ユイ)	ドヅヂイ	フーヤン	オンヌ	メエン，バーリイシユ	プリユイ	レイン
雪(ユキ)	雪(シユエー)	スネーグ		マ	バルフ	ネージユ	スノウ
露(ツユ)	露水(ルシユイ)	ロサー	ウンプン	ム カーング	オース	ロゼエ	デユウ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
霰（アラレ）	雹子（バツオ）	グラード	フーヤンバート	ーク　ヘブ	パツタル	グレール	ヘイル
雲（クモ）	雲彩（ユイスツァイ）	オーブラコ	アーワン（メー	ーク	バーダル	ニュアージュ	グラウド
霜（シモ）	霜（シユアン）	イーネイ	ブーラン	ーム　カング	パーラア	ジュレー	フオレスト
雷（カミナリ）	雷（レイ）	グローム	グーロ（グント	アー　ローング	ビイジユリイ	トネール	サンダー
虹（ニジ）	虹（カン）	ラードウガ	プラングイ	ング	ダハニイシユ	アル　カン　シエル	レインボウ
太陽（タイヨウ）	太陽（タイヤン）	ソールンツエ	マタハリ	ウアーテイド	スーラヂ	ソレーイエ	サン
月（ツキ）	月亮（ユエリアン）	ルナー	ブーラン	ウチヤン	チヤンド	リユヌ	ムーン
星（ホシ）	星星（シンシン）	ヅビヨズダー	ビンタング	ウアング　ダーウ	シイターラア	エトアル	スター
日ノ出（ヒノデ）	太陽出來了（タイヤンチユライラ）	ウホスホード　ソールンツア	マタハリ　トル	ウアーテイド　ク	タルー　アフターブ	ルヴエ　デユ　ソレイユ	サン　ライズ
日沒（ニチボツ）	太陽落了（タイヤンラオラ）	ザカーツト	マーソツ　マタ	ウチヤン　トクデン	グルーブ　アフターブ	クシエ　デユ　ソレイユ	サン　セツト
海（ウミ）	海（ハイ）	モーレ	ラーウツ	レー	サマアンダアル	メール	シー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
島（シマ）	島（タオ），海島（ハイタオ）(海ノ島)	オーストロウ	ブーラウ		ジヤズ イレー	イル	アイランド
山（ヤマ）	山（シヤス）	ガラー	グーノング	カオ	パハール	モンターニユ	マウンテン
河（カワ）	河（ホ）	レカー	スングアイ	ナアーム	ダリイアー	リヴイエール	リヴアー
河口（カワグチ）	江（チアン）	ウースチ レキー	クアーラ	ク ナアーム	デールタ	アンブーシユリー	デルタ
泉（イヅミ）	泉（チユアス）	イストーチニツク	マータ アイ	ーム ブ	ターラアブ	フオンテース	スプリング
溫泉（オンセン）	溫 泉（ウエスチユアス）	ガリヤーチイ イストーチニツク	アイエル パ	ナアーム ロン	ガルム ターラーブ	オー テルマン	ホツト スプリング
谷（タニ）	山 澗（シヤスチエヌ）	ダリーナ	レンバ	カアオ	ワアデイ	ヴアレー	ヴアレイ
野（ノ）	野地（イエテイ）	ボーレ	パーダング	ナアウム	マイダーン	シヤン	フイールド
森（モリ）	樹林子（シユーリヌツー）	レース	リンバ(フータ		ジヤングル	ボア，フオレ	ウツド
牧場（ボクジヨウ）	牧場（ムチヤーン）	パーストビスツエ	パーダン グ	ング	サブザ ザール	プレーリー	メドウ
畑（ハタケ）	莊稼地（チヨアンチアテイ）	パーシニヤ	ラーダング	ー	ケート	シヤン	フイールド

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
沙漠(サバク)	砂漠(シャーモ)	ステーヒイ	パーダング ル	レーサイ	レギイスターン	デゼール	デザート
草原(クサハラ)	草地(ツァーオテイ)	ルーグ	パーダング	ナアム ヤー	ガース カー マイダーン	シヤン	グラス フイールド
土(ツチ)	土(トウ)	ゼムリヤー	タナ(ブミ)	イン	ザミン	テール	アース
泥(ドロ)	泥(ニイ)	スリヤーコチ	ルムプール	レーン	ミイラア	プー	マツド
石(イシ)	石頭(シイトウ)	カーメニイ	バトウ	ン	パツタル	ピエール	ストーン
火(ヒ)		アゴーニイ	アピ	ファイ	アーグ	フウー	フアイア
水(ミヅ)	水(シユイ)	ワダー	アエル	ーム	パーニイ	オー	ウオター
氷(コーリ)	氷(ピン)	リヨード	アエルバトウ	ーム カエング	バルフ	グラース	アイス
井戸(イド)	井(チン)	カローデツツ	プリギ(スモ	ー	クーア	ピユイ	ウエル
溝(ミゾ)	溝(コウ)	カナーワ	アルール	ング ナームチヤイ カハー	ナデイ	フオセー	ガター
墓(ハカ)	墳地(フエヌテイ)	マギーラ	クープル	ム フアング ソ	ムカツパラ	シムテイエール	グレイヴ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
橋（ハシ）	橋（チフオ）	モースト	プペーアン	ーン	プル	ポン	ブリッジ
岸（キシ）	岸（アヌ）	ペーレグ	テビン	ング	キナーレエ	リーヴ	バンク
湖（ミツウミ）	湖（ホー）	オーゼロ	ダナウ	ー　サーブ	タール	ラック	レイク
町（マチ）	街（チエー）	ゴードロ	コタ	ング	シヤハル	ヴイル	タウン
村（ムラ）	村兒（ツオヌル），村子（ツオヌツ）	デレーウニ	カンプング	バーン	ガーウン	ヴイラージユ	ヴイレッヂ
驛（エキ）	驛站（イーチヤヌ）	ヤスターンチヤ	スタシオン	ーニー	イステーション	スタシオン	ステイション
道（ミチ）	道路（タオル）	ダローガ	ヂヤラン	ン	サラック	シユマン	ウエイ
首都（シユト）	京城（チンチオン）	ストリーツア	コタ　ブサール	ング　ロアング	ダールウッサルタナツト	カピタル	カピタル
國（クニ）	國（クオ）	スタロナー	ネグリ	テート，チヤー	ムルク	エター	カントリ
日本（ニツポン）	東洋（トンヤン）	ヤポーニヤ	ヂエポン	テート）ジーブ	ジアパーン	ジヤポン	ヂヤパン
滿洲國（マンシウコク）	滿洲（マヌチオウ）	マニチヂウーヂーゴ	マンチユクオ	テート）マエーチユー	マンチユリイヤ	マンチユクオ	マンチユーリヤ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
蒙古（モウコ）	蒙古（モンクウ）	モンゴーリヤ	モンゴリエ	ヤーウ)モンゴー	モンゴウ	モンゴリー	モンゴル
支那（シナ）	中國（チヨンクオ）	キターイ	チヨンコツ	ラテート)チーン	チーン	シーヌ	チアイナ
西藏（チベツト）	西藏（シーツアン）	チベーツト	テイベツト	イベツト	テイベツト	テイベー	テイベツト
泰國（タイコク）	泰國（タイークオ）	ターイ	シヤム	ラテート)タイ	タアイランド	シアム	サイ
印度（インド）	印度（イヌトウ）	インヂーヤ	ヒンデイ	ンデイア	ヒンドスターン	レ ザアンド	インデイア
緬甸（ビルマ）	緬 甸（ミエヌチイエヌ）	ビールマ	ビルマ	マー	バルマ	ビルマ	バーマ
佛印（フツイン）	越南（ユエナヌ）	フランツウーズスカーヤ インヂーヤ	フランス イ ス ヒナ	ンドー チイーン ラング セース	フランシイソーンケ ヒンド チーニイ	アンド シーヌ フ ランセーズ	フレンチ インド チヤイナ
比律賓（ヒリツピン）	菲律賓（フエイルピス）	フイリツピーン	ド フイリツ ン	イリツピン	フイリツパーイン	フイリピーヌ	フイリツピンス
濠洲（ゴーシウ）	澳大利亞（アオタリヤ）	アウストラーリヤ	アウストラリ	ーストラリヤ	オーストレリヤ	オーストラリー	オーストレーリア
獨逸（ドイツ）	德國（トオクニ）	ゲルマーニヤ	ヂエルマン	ラテート)ジヤー ニー	ジヤルマニイ	アルマーニユ	ヂヤーマニー
伊太利（イタリー）	義國（イークオ）	イターリヤ	イタリー	ラテート)イタリ	イターリイヤ	イタリー	イタリー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
佛國(フランス)	法國(ファクオ)	フラーンチヤ	プランチス	プラテート)フラン[illegible]セース	フランス	フラーンス	フランス
西班牙(スペイン)	西班牙(シパヌヤ)	イスパーニヤ	スパニヨル	[illegible]チヤーウ)スペーン	スペイン	エスパーニユ	スペイン
露國(ロシア)	俄國(オークオ)	ラシーヤ	ソヴイエト　ル[illegible]ラント	プラテート)ラット[illegible]ーヤ	ルース	リユー，エル，エスエス	ラッシヤ
和蘭(オランダ)	荷蘭(ホラヌ)	ポーランヂヤ	オランダ	ホーランド	ハーレンド	オーランド（ペイバ）	ホーランド
米國(ベイコク)	美國(メイクオ)	アメーリカ	アメリカ　セリ[illegible]	プラテート)アメリカン	アメリカ	アメリック	ア　カ
英國(エイコク)	英國(インクオ)	アングリヤ	イングリス	プラテート)アングリット	ブリタニイヤ	アングルテール	イングランド
世界(セカイ)	世界(シチエ)	ミール	ドウニア	[illegible]ーク	ドウニイヤ	モンド	ワールド

10. 身(シン)體(タイ)

身體(カラダ)	身體(シエスティ)	ツヱーロ	バーダン	[illegible]ーング　ガーイ	バダン	コール	ボデイ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
頭(アタマ)	腦袋(ナオタイ)	ガロワー	クパーラ	ホオワ	セイル	テート	ヘツド
顏(カオ)	臉(リエヌ)	リイツオー	ムーカ	ナアー	チエヘラア	ヴイザージユ	フエイス
顎(アゴ)	下巴顔兒(シヤパコール)	ツヱーリユスチ	ダーグ	カーング		マントン	チン
目(メ)	眼睛(イエンチン)	グラザー	マータ	ナイター	アーンク	ウイユ	アイ
鼻(ハナ)	鼻子(ピーツ)	ノース	ヒードング	ヂヤムーク	ナーク	ネ	ノーズ
耳(ミミ)	耳朶(アルト)	ウーシ	トリングア	フウ	カーン	オレイユ	イアー
口(クチ)	嘴(ツウイ)	ロート	ムールツ	パーク	ムン	ブウシユ	マウス
舌(シタ)	舌頭(シヨオトウ)	ヤズイーク	リーダ	リン	ヂーブ	ラング	タング
歯(ハ)	牙(ヤ)	ツウーブイ	ギーギ	フアン	ダーント	ダン	テイース
頬(ホホ)	嘴巴(ツウイパ)	シチヨーキー	ピーピ	ガエーム	チエフラー	ジエウ	チーク
唇(クチビル)	唇(チエヌ)	グーブイ	ビービル	リム フイ パーク	ラブ	レーヴル	リツプ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
髪(カミ)	頭髮(トウフア)	ワロサー	ランブツ	ム	バール	シユヴー	ヘア
鬚(ヒゲ)	鬍子(フツ)	ウースイ	ミサイ	ーワツドウ	ダルヒイ	バルブ	ムスタシエ
喉(シド)	嗓子(サンツ)	ゴールロ	クロンコング	グーアク	ガーラー	ゴルジユ	スロウト
胸(ムネ)	胸膛(シユンタン)	グルーヂイ	ダーダ	ク	チアーテイ	ポアトリイヌ	ブレスト
肺(ハイ)	肺經(フエイチン)	リヨーフキイヤ	パル　パール	ードウ	ペプラー	プウモン	ラング
腹(ハラ)	肚子(トウツ)	ジイウオーツト	プルツ	ーング	ペート	ヴアントル	アブドメン
胃(イ)	胃口(ウエイコウ)	ヅエルードツク	プルツ	ラ　ポ　アーハー	マーダ	エストマ	ストマツク
臍(ヘソ)	肚臍眼(トウチイエス)	プーフ	プーサツ	ドウー		ノンブリル	ナーヴエル
膝(ヒザ)	膝(シー)	カレーノ	ルートウツ	オワ　カオ	グツトナー	ジユヌウ	ニー
乳房(チノサ)	奶子(ナイツ)	グルーヂ	テーテツ	ム	アムマー	サン	ブレスト
手(テ)	手(シオウ)	ルカー	タングアン	ー	ハート	マン	ハンド

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
足（アシ）	脚（チアオ）	ノーガ	カーキ	ア	パーウン	ピエ	フツト
指（ユビ）	指頭（チートウ）	パーレツツ	ヤーリ カーキ	イウ	ウングリイ	ドア	フインガー
血（チ）	血（シユエ）	クローウイ	ダーラツ	ーアド	クン	サン	ブラツド
大便（ダイベン）	大便（タイエヌ）	ボリシヤーヤ ヌーチウダ	コトーラン，タ	ヂヤーラ		エクスクレマン	エクスクリーメント
小便（シヨウベン）	小 便（シアオピエヌ）	マーラヤヌーヂウダ	アイエル クン グ	ツドウサアア		エリーヌ	ユアリン
爪（ツメ）	指甲（チーチア）	ノーゴチイ	クーク	ツプ	ナクーン	オーングル	ネイル
尻（シリ）	屁股（ピーク）	ザードニツア	パンタツ	ボーク		フエス	バトツク
踵（カガト）	脚跟（チマオケヌ）	ピヤートカ	トウーミツ	ンタオ		タロン	ヒール

11. 病(ビョウ)氣(キ), 醫(イ)薬(ヤク)

日	支	蘭	馬	泰	印	佛	英
病氣(ビョウキ)	病(ピン)	バレーズニイ	ペニヤキツ(サキ	ワーム　デイツボ カイ	ビイマール	マラデイー	イルネス
病人(ビョウニン)	病人(ピンレヌ)	ボリノーイ	オーラング　サ	ン　ヂイツボ	ビイマーリイ	マラード	ペイシエント
醫者(イシャ)	大夫(タイフウ)	ドークトル	ドクトル	イ　パイーツト	ハーキム	ドクトウール	ドクター
熱(ネツ)	燒(シヤオ)	ヂアール	ドマム	カイ	ブハール	フイエーヴル	フイーヴアー
胃病(イビョウ)	胃病(ウエイピン)	デイスペンシヤ	サキツ　ウル イ	(ボウド　トーング (ローク　トーング (カバオ	マードガアダルド	マル　デストマ	ストマツク　エイク
風邪(カゼ)	着　凉(チアオリアン)	プロストウーダ	サキツ　スルス	ツド	サルデイ	リユーム	コールド
コレラ	霍亂(ホルアヌ)	ギレーラ	コレラ	ヒイワート　ロー	チヨレラー	コレラ	コレラ
赤痢(セキリ)	赤痢(チーリ)	クロワーツヌイ　パ ノース	(サキツ)ドマム	ーク　ビイツド	ペチイシユ	デイザントリー	デイセンタリー

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
梅毒（バイドク）	楊梅毒（ヤンメイトウ）	レーフイリス	コトール ダラ サキツ プルム アン	イー ダート		シフイリス	シフイリス
淋病（リンビヨウ）	淋病（リヌピン）	トリーペエル	サキツ クンチン	ツポ		プレノレー	プレノレー
薬（クスリ）	薬（ヤオ）	レカールストウホー	オバツ	ー	アラーヂ	メデイカマン ルメード	メデイシン
水薬（スイヤク）	薬水（ヤオシユイ）	ミクストウーラ	オバツ アイエ	ー コーング ラ	パーニイ カア ア ラーヂ	ポシオン	ポウシヨン
膏薬（コウヤク）	薬油（ヤオユ）	プラーストウイル	オバツ プポツ	ーン ロー ウロ ポ	ガーラア	アンプラートル	プラスター
粉薬（コヌグスリ）	薬粉（ヤオフエヌ）	パロシヨーチノエ レカルストウオー	オバツ ハボツ	ーエング		メデイカマン アン プードル	パウダー
眼薬（メグスリ）	眼薬（イエヌヤオ）	ピリユーリヤ	オバツ マタ	ー ター ター	エーンク パーニイ	ルメード プール レ ジユー	コリリウム
毒薬（ドクヤク）	毒薬（トウヤオ）	ヤドウイートエ ス レドストウオ	ラーチユン	ー ピツト	サム カア アラー ヂ	ポアゾン	ポイズン
盲人（メクラ）	瞎子（シヤツ）	スレポーイ	ブータ	ーン	アンダハー	アヴーグル	ブラインド
聾人（ツンボ）	聾子（ルンツ）	グルホーイ	トウリ	ー ノワツク	バツフラー	スール	デフ
唖人（オシ）	唖吧（ヤバ）	ネモーイ	ビス	イ	グーンガー	ミユエ	ダム

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
跛人(チンバ)	瘸子(チユエツ)	フラモーイ	アイムパンング	カー　ケー　ヨツク	ラングラー	ポアトゥ	レイム

12. 衣(イ)服(フク), 其(ソノ)他(タ)

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
着物(キモノ)	衣裳(イーシマン)	アヂヨーズダ	パケアン	ーアパー	カプラー	アビ	クローズ
毛皮(ケガワ)	毛皮(マオヒ)	シークラ	ラムブツ	ン　サツ	カール	フウリユール	フアー
絹布(ケンプ)	綢緞(チオウトアヌ)	シヨルコーワヤ	スートラ	ー　マイ	レエシユミケ　カプレエ	ソア	シルク
布(ヌノ)	布(プ)	マデーリヤ	カイン	ー	カプラー	エトオフ	クロス
綿(ワタ)	綿花(ミエヌホヰ)	フローボク，ワータ	カパス	アーイ	ルーイ，カパース	コトン	カツトン
糸(イト)	線(シエヌ)	ニートカ	ペナング	ーイ	ターガー	フイセル	ストリング
帽子(ボウシ)	帽子(マオツ)	フラーヂカ	トービ	ーウワク	トーピー	シヤポー，　ボネ	ハツト，キヤツプ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
禮服(レイフク)	禮服(リーフク)	ムンヂール	パカイアン ケ ラン	ーア サム ラビ イデイー	ユニーフオールム	アビ	ドレス コート
制服(セイフク)	制服(チフウ)	オールマ		ーア ターム プ ジヤム	クルター	ユニフオルム	ユニフオーム
上衣(ウワギ)	掛子(クワツ)	ウエルフスヌーヱ プラーチヱ	バジユ（ジヤス	ーア	バンド，タスマ	ヴエストン	コウト
帯(オビ)	帶子(ダイツ)	ポーヤス	イカタン ピン グ	ーカード プング		サンチユール	ベルト
股引(モモヒキ)	褌子(クウツ)	シタヌイ	チエラナ ダラ	ーング ゲーング	ダスターナ	{パンタロン {キユロツト	トラウザース
手袋(テブクロ)	手套(シヨウタオ)	ルカーウツツア	サロング タン ン	ング ムー	ジユーター	ガン	グラヴス
長靴(ナガグツ)	靴子(シユエツ)	サポーギ	スパトウ	ーツ	ブート	ボデイーヌ	ブウツ
短靴(タングツ)	鞋子(シエツ)	バチーンキ		ーング タオ フ ソン		スウリエ	シユーズ
枕(マクラ)	枕頭(チエストウ)	パドウーシカ	パンタル	オン	タキーヤ	シユヴエー	ピロウ
毛布(モーフ)	毯子(チアヌツ)	シヱルスチヤノーヱ アヂヤーロ	カイン スリムツト	ーブレーング ゲ	ダーレン	クヴエルチユール	ブランケツト

13. 飲（イン）食（シヨク）物（ブツ）

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
食物（タベモノ）	糧食（リアンシ）	クーシヤニヤ	マカナン	ハーン	カーネエ カー サーマーン	ヌリチユール	フツド
飯（メシ）	飯（ソアス）	ピーシチヤ	ナシ	ハーン	カーナー	ルパ	ミール
晝飯（ヒルメシ）	午飯（ウーフアス）	ポルードニツク	マカン シアン	ハーン チヤーオ	ドウパハル カーナー	デイネ	デインナー
夕飯（ユウメシ）	晩飯（ワスフアス）	ウージン	マカン マラン	ハーン ヂン	ラート カー カーナー	スペ	サツパー
米（コメ）	大米（タミー）	リース	ブラース サゴ	ーオ	チヤーワル	リ	ライス
粟（アワ）	小米（シアオミー）	プローン		ーオ フアーング		ミイエ	ミレツト
大麥（オオムギ）	大麥（タマイ）	ヤーチメン		ーオ バーレー	ジヤウ	オルジユ	バーレー
小麥（コムギ）	小麥（シアオマイ）	ピーセニーツア		ーオ サー リー	ゲフウン	ブレ，フロマン	ホイート，コーン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
燕麦(カラスムギ)	燕麦(イエヌマイ)	アビロース		ーオ　オツト		アヅオアンヌ	オウツ
高粱(コウリヤン)	高粱(カオリアン)	カウオリヤーン			カアオリイヤング		ウイート
豆(マメ)	豆子(トウツ)	ポブーイ	カチヤング	ワ	ロビイヤー	アリコ	ビーン
野菜(ヤサイ)	青菜(チンツアイ)	オーウオシチ	サヨル	ツク	ナーバート	レギューム	ヴエジタブルス
漬物(ツケモノ)	鹹　菜(シヌエツアイ)	サリヨーナヤ　オーウオシチ		ーング，トーング		レデューム; コンセルヴェ タン ラ ソーミユール	ピツクルズ
大根(ダイコン)	蘿蔔(ローブ)	レーヂカ	ロバ	ワ　パツク　ガー		ラデイス	ラデイシュ
蒜(ニンニク)	蒜(スアヌ)	ツエスノーク	バワング　チイ ング	ツク　チヤニツド		アイユ	ロカンボル
韮(ニラ)	韮菜(チウツアイ)	パレーイ		デイヤム			リーク
茄子(ナスビ)	茄子(チエツ)	ゼミヤーンカ	テロング	クワ		オーベルジイヌ	エツゲ　プラント
ジヤガ芋(イモ)		カルトーフエリ	クンタング	ンフラング	アルー	ポム　ド　テール	ポテイトー
酒(サケ)	酒(奶酒)(チウ ナイチウ)	スピールトヌイ　ナピートオク	アラツ	ーオ	シヤラーブ	ヴアン	ワイン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
茶(チヤ)	茶(チヤ)	チヤーイ	テー	ーム　チヤー	チヤーエ	テー	テイー
湯(ユ)	開水(カイシユイ)	ガリヤーチヤア　ワダー	アエル　パナス	ーム　ウロン	ガルムパーニイ	オー　ショード	ホツト　ウオター
水(ミツ)	(涼)水(リアンシユイ)	ワダー	アエル	ーム	パーニイ	オー	ウオター
蜜柑(ミカン)	橘子(チユイツ)	アペリシーン	ジユーロツ	ムチーン	ナーランギー	マンダリイス	マンダリン
葡萄(ブドウ)	葡萄(プタオ)	ウイノグラード	ブア　アングル	ングン		レザン	グレイプス
パインアツプル	鳳梨(フオンリ)	アナナース	ナナス	ツパ　ロツド	アンナース	アナナ	パインナツプル
椰子(ヤシ)	椰子(イエツ)	コーコース	カラパ(ニユール	プラーウ	ナーリイヤル	ココ	ココ　ナツツ
バナナ	香蕉(シアンチアオ)	バナーン	ナナス	ローワイ　ホオム	ケーラー	バナナ	バナーナ
果物(クダモノ)	水菓子(シユイクオツ)	フルークト	ブア　ブアン	(ローク　マイ (ボン　マイ	メワー	フルユイ	フルーツ
桃(モモ)	桃兒(タオル)	ペールソク		ーク　トウ	スパリー	ペエシユ	ピーチ
梨(ナシ)	梨子(リーツ)	グルーシヤ		ー　リー	ナランギー	ポアール	ペーア

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
西瓜（スイカ）	西瓜（シーグア）	アルプーズ	スマンカ	ィング　モー	プフート	ムロン　ドー	ウオターメロン
林檎（リンゴ）	蘋果（ピスグオ）	ヤープロコ	アツプル	プル	セーブ	ポム	アツプル
パン	麵麭（ミエスパオ）	フレーバ	ロテイ	パン	ローテイ	パン	ブレツド
バタ	黃油（ホワンユ）	マースロ	ムンテガ		マツカン	ブール	バター
チーズ	奶餅（奶酥）（ナイピンナイス）	スウイル	ケヂユ	カイーング	パニール	フロマー　ジユ	チーズ
乳（牛乳）（チチ）	奶（ナイ）	モロコー	スース		ドウード	レー	ミルク
鹽（シオ）	白鹽（パイイエヌ）	ソーリ	ガラム	ア	ナマアツク	セル	ソールト
砂糖（サトウ）	白糖（パイタン）	サーハル	グラ	ターン	チーニイ，シヤカル	シユツクル	シユガー
醬油（シヨウユ）	醬油（チヤンユ）	ソーヤ	ケチヤツフ	ブラー		ソース	ソース
菓子（カシ）	點　心（チイエヌシヌ）	コンフエートカ	クーエ		メータハーイ	ガトー	ケーク
烟草（タバコ）	煙 捲 兒（イエヌチユアール）	タバーク	ローコツ	ー	タンバーコー	タバ	トバコ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
阿片（アヘン）	鴉片（ヤーピエヌ）	オーピウム	チヤンドウ	…イン	アフユーン	オピオム	オーピアム
卵（タマゴ）	鷄蛋（チタヌ）	ヤイツオー	トウロール	…イ	アンダア	ウーフ	エツグ
肉（ニク）	肉（ロウ）	ミヤーソ	ダーギング	…ア	ゴウシユツト	ヴイアーンド	ミート
牛肉（ギウニク）	牛肉（ニウロウ）	ミヤーソ	ダーギング …	…ア ウア	ガアエ キイ ゴウシユツト	ブーフ	ビーフ
豚肉（ブタニク）	猪肉（チコロウ）	スウイニーヤ	ダーギング …	…ア モー	スウワル キイ ゴウシユツト	ポール	ポーク
羊肉（ヨウニク）	羊肉（ヤンロウ）	バラーニツツア	ダーギング …	…ア カエー	バクリイ キイ ゴウシユツト	ムートン	マアツトン
ハム	火腿（ホオトイ）	ウエトチナー	ハム ソーシス	…ーハム	ラーン	ジヤンボン	ハム

14. 動物（ドウブツ），植物（ショクブツ），鑛物（コウブツ）

獸（ケモノ）	獸（シオウ）	ヅウエーリ	ビナタング	…ツト ローク	ジヤーヌワル	アニマル	アニマル

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
牛(ウシ)	牛(ニウ)	カローワ	サムピ，サピ	ウノ	ガーエ	ブーフ	オツクス
馬(ウマ)	馬(マー)	ローシヤヂ	クダ	マー	ゴホーラ	シユヴアル	ホース
羊(ヒツジ)	羊(ヤン)	バラーン	ドムバ	ペツ	ベール	ムートン	シープ.
山羊(ヤギ)	山羊(シヤスヤン)	カヂヨール	カムビング	ゲツ	バクリイ	シエーヴル	ゴート
豚(ブタ)	猪(チユ)	スウイニヤー	バビ	モー	スウワル	コシヨン	ピツグ
犬(イヌ)	狗(コウ)	サバーカ	アンジング	ソナツク	クツター	シヤン	ドツグ
猫(ネコ)	猫(マオ)	コーシカ	クチング	メーウ	ビツリイ	シヤ	キヤツト
猿(サル)	猴兒(ホウル)	アヴエヂヤーナ	モニエツ	リング	バンダル	サンジユ	モンキー
虎(トラ)	虎(ホ)	チーグル	ハリマウ	スーア	シエール	テイグル	タイガー
狼(オオカミ)	狼(ラン)	ウオールク	アンジン ウタ	マーヂング ヂヨーク	グルグ	ルー	ウールフ
鹿(シカ)	鹿(ル)	オレーニ	ルサ	コワング	ヒイラアン	セール	デイーヤ

日	支	佛	馬
獅子(シシ)	獅子(シツ)	レーウ	シングア
象(ゾウ)	象(シアン)	スロン	ガヂヤ
鼠(ネヅミ)	耗子(ハオツ)	ムーイシ	テイクス
狐(キツネ)	狐狸(フーリ)	リシーツア	ルーバ
兎(ウサギ)	兎兒(トウル)	ザーヤツツ	アルナツ，クチング ベランダ
皮(カワ)	皮(ピ)	コーヂヤ	ブルーラング
毛(ケ)（頭髮，羽毛，羊毛）	毛(マオ)	ウオーロスイ｛ウオーロス プーフ セエルスチ	ブール
角(ツノ)	犄角兒(チチアオル)	ローグ	タンコツ
尾(オ)	尾巴(イーバ)	フウオスト	エコール カキ
鳥(トリ)	鳥(ニアオ)	プチーツア	ブールング

泰	印	佛	英
シイング トウ	シエール	リイオン	ライオン
チヤーング	ハーテイ	エレフアン	エレフアント
ノー	チユーヒイ	ラ	ラツト
ママ ヂイング チヨーク	ロウムリー	ルナール	フオツクス
グラアターイ	カハルハー	ラパン	ラビツト
ナング	カハール	キユイール	スキン
ポム｛コン ノツク タム ドワイ コン サツト	バール	ポアル	フアー
カオ	シイング	コルヌ	ホーン
ハーンゲ	ドウム	クー	テイル
ノツク	チヤリイヤー	オアゾー	バード

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
雞(ニハトリ)	雞子(チツ)	クーリツツア	アヤン	カイ	ムルギー	プール	ヘン
烏(カラス)	烏鴉(ウヤ)	ワローナ	ガガツ	イカー	カツウエー	コルボー	クロウ
燕(ツバメ)	燕子(イエヌツ)	ラーストチカ	ブールング ラーヤン ラーヤン	ノツク ナーング エーン	アバービル	イロンデル	スワロウ
鳩(ハト)	鴿子(コーツ)	ゴールビイ	バーラム	ノツク ピラーポ	カブータル	ピジヨン	ピジヨン
雀(スズメ)	家雀(チアチオア)	ワロベーイ	{ムルパーテイ {ブールング ダラ	ノツク ゲーオ	チヤリイヤー	モアノー	スパロウ
羽(ハネ)	羽毛(ユイマオ)	クルイロー	ヂヤムブル	コン ノツク	パル	プルユム	フエザー
翼(ツバサ)	翅膀(チパン)	クルイリヤ	サヤツ，ケパツ	ピイーク	パル バーズー	エール	ウイング
巣(ス)	窩巣(ウオツアオ)	グネツドー	サラング	ラング ノツク	ガアハアル	ニ	ネスト
蟲(ムシ)	蟲子(チユンツ)	ナセコーモエ	ウーラツ	ノオン	キーラー	アンセクト	インセクト
蟻(アリ)	螞蟻(マーイ)	ムラウエイ	スムツ	モツド	モール	フールミ	アント
蠅(ハエ)	蒼蠅(ツアンイン)	ムーハ	ララツ	マレーンガ ウアン		ムーシユ	フライ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
蚊（カ）	蚊子（ウエヌツ）	カマール	ニヤムツ	ユング	マツチヤル	ムステイツク	モスキート
虻（アブ）	虻蟲（モンチユン）	オーウオド	ララツ　クダ	ルウマム		トーン	ホース　フライ
南京蟲（ナンキンムシ）	臭蟲（チナウチヤン）	クロプ	クピンデイング，ピヤツ	ルアド		ピユネーズ	ベツド　バツグ
蚤（ノミ）	跳蚤（テイフアオツアオ）	ブロハー	クートウ	マツド	ピイスウ	ピユウス	フリー
虱（シラミ）	虱子（シーツ）	ウオーシ	トウマ	ハオ	チイヤール	プー	ラウス
蛇（ヘビ）	蛇（シヨオ）	ズメヤー	ウーラル	ングウー	サーンプ	セルパン	スネーク
蜴（トカゲ）	馬蟲子（マーシヨツ）	ヤーシエツリツツア	ウーラル　カパツ	タゴー　ウツドウ		レザール	リザード
魚（サカナ）	魚（ユイ）	ルイバ	イカン	プラー	トツチユリイ	ボアツソン	フイツシユ
木（キ）	樹（シユウ）	デーレオ	ポーコツ，ポポン	トンマイ	ペール	アルブル	トリー
枝（エダ）	樹枝兒（シユーチール）	ウエートヴイ	ダーハン，チヤバング	ギイング	シヤク	ブランシユ	ブランチ
根（ネ）	樹根（シユウケン）	コーレニイ	アーカル，バーニル	ラーク	ジヤル	ラシーヌ	ルート

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
幹（ミキ）	樹幹（シユウケス）	ストウオール	バタング	ラム　トン	ダハール	トロン	トランク
葉（ハ）	樹葉（シユウイエ）	リストワー	ダーウン	バイ	パツテイ	フイユ	リーフ
花（ハナ）	花（ホワ）	ツウエート	ブングア	ドーク　マイ	プール	フルール	フラワー
松（マツ）	松樹（スンシユウ）	サスナー	ポーコツ　ウルー	トン　ツン	スノウバル	パン	パイン　トリー
柳（ヤナギ）	柳樹（リウシユウ）	イーワ		トン　マイ　チヤニイドウ　ヌング	ベード　カー　ダラフト	ソール	ウイロウ
桑（クワ）	桑樹（サンシユウ）	トウートウオエ　デーレウオ		トン　モーン	シヤルトウト	ミユーリエ	マルベリー　トリー
草（クサ）	草（ツアオ）	トウラワー	ルンプツ	ヤー	ガハース	エルブ	グラス
金（キン）	金（チス）	ゾーロト	マス	トーング　カム	ソーナー	オール	ゴールド
銀（ギン）	銀（イス）	セレブロー	ペラツ	ングン	チヤーンデイ	アルジヤン	シルバー
銅（ドウ）	銅（トン）	メーヂ	テムバガ　メラ	トーング　ダエーング	タームバー	ブロンズ	コバー
鐵（テツ）	鐵（テイエ）	ヅエレーゾ	ベシ	レツク	ローハー	フエル	アイアン

日	支	蘭	馬	泰	印	佛	英
鉛(ナマリ)	鉛(チエス)	スウイネーツツ	テイマー イタム	タ ゴーウワ	シーサー	プロン	レッド
眞珠(シンヂユ)	眞珠(チエスチユ)	ゼエームチスグ	ムテイアラ	カイ ムク	モーテイ	ペルル	パール
珊瑚(サンゴ)	珊瑚(シヤスホ)	コラール	ブングア ガラング	ヒイン パガー ラング	マルヂヤーン	コラーイユ	コラル
水晶(スイシヨウ)	水晶(シユイチン)	クリスタール	バトウ ブランダ	パルツタ		クリスタル	クリスタル
硝子(ガラス)	玻璃(ポリ)	ステヱクロー	カヂヤ	ガエーウ，ウエーン	ジヤーム	グラース	グラス
石油(セキユ)		ケロシーン	ミニヤツ タナ		ミツテイ カ テエル	ペトロール	ペトロレアム

15, 建物(タテモノ), 器具(キグ)

家(イエ)	房子(ファンツ)	ドーム	ロマ	バーン	ガハール	メーゾン	ハウス
天幕(テント)	布棚(プポン)	パラートカ	テンダ	グラ ヂオーム	デールフ	パヴイヨン	テント

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
柱(ハシラ)	柱子(チユツ)	ストールブ	テイアング	ラック		ピリエ	ピラー
窓(マド)	窓戸(チユアンホ)	アクノー	ジエンデラ	ナー　ターング	キヒルキー	フネートル	ウインドウ
壁(カベ)	壁(ピ)	スツエナー	テンボツ	フアー	オール	ミユール	ウオール
爐(ロ)	火爐子(ホオルーツ)	カルニーロ	ダヨーン	タオ　フアイ		フオアイイエ	フアイヤプレース
廟(ビヨウ)	廟(ミアオ)	ブウデースキイ　フラム	{チヤンデイ ルーマ　ナルハーラ		ゴール		アンセストラル　シユライン
塔(トウ)	塔(ター)	パーシニヤ	ムナラ	ホオ　コーイ	ブールジユ	トウール	タワー
學校(ガクコウ)	學校(シユエシアオ)	シコーラ	ロマ　スコラ	ローング　リーヤン	マダルセ	エコール	スクール
兵營(ヘイエイ)	兵營(ピンイン)	カザールマ	タンシ	ローング　タハアーン	キイール　キー　フアウジ	カゼルン	バラック　フオアソルヂヤーズ
役所(ヤクシヨ)	衙門(ヤーメヌ)	カヂヨンノーエ　ウチレヂユゼニーエ	オフイス	サアーン	アフイス	ビユーロー	パブリック　オフイス
税關(ゼイカン)	海關(ハイクアヌ)	タモーヂニヤ	ロマ　チユケイ	グロム　スン　ガーゴン	チアンギー　ガハール	ドアース	カストム　ハウス
牢獄(ロウゴク)	監獄(チエヌユイ)	チユーリマー	ブンジヤラ	クツ		プリゾン	プリズン

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
器具（キグ）	傢伙（チヤホオ）	パスーダ	プルカーカス	クルアング　ム	オーザール　ハアーデイヤール	ウテイ	トウール
時計（トケイ）	鐘(表)（ヂユン ピアオ）	チアスイ	ジヤム	ナーリーカー	グハリー	オルローヂユ	クロツク
鏡（カガミ）	鏡子（チンツ）	ゼールカロ	チユルミン	グラジヨクンガオ	アーイナア	ミロアール	ルツキング　グラス
眼鏡（メガネ）	眼鏡（イエヌチン）	アチキー	チユルミン　マタ	ウエーン　タ		リユネツト	スペクタクルズ
櫛（クシ）	梳子（シユウツ）	グレーベニ	シカツ，シシル	ウイイ		ペーニユ	コウム
傘（カサ）	傘（サヌ）	ゾーンチク	パユン	ロム	チハツター	パラプルユイ	アンブレラ
小刀（コガタナ）	少刀（シアオタオ）	ノーヂツク	ピサウ	ミードウ　パツプ	チヤーゴウ	カニフ	ペンナイフ
剃刀（カミソリ）	刮刀（クアタオ）	ブリートワ	ピサウチユクール	ミードウ　ゴーン		ラゾワール	レザー
鋏（ハサミ）	剪子（チエヌツ）	イーヂニツウイ	グンテイング	グロン　グライ	クワインチー	シゾー	シザーズ
針（ハリ）	針（ヂエヌ）	イゴールカ	ジヤルム	ケム	スウイー	エギーユ	ニードル
机（ツクエ）	桌子（ヂユオツ）	ストール	メジヤ　トウーリス	ド	メーズ	ピユピートル	デスク，テーブル

日	支	支	馬	泰	印	佛	英
椅子（イス）	椅子（イーツ）	ストウール	クルシ	ガオイー	クルシイ	シエーズ	チエーア
箱（ハコ）	箱子（シアンツ）	ヤーシチツク	ブテイ	ヒイブ	サンドウーク	ボワツト	ボツクス
鍵（カギ）	鑰匙（ヤオシ）	クリユーチ	アナツ　クンテイ	グンジエー	クーンジー	クレー	キー
椀（ワン）	碗（ワヌ）	チヤーシカ	マングコツ	チヤーム　マイ		ボル	ボウル
茶椀（チヤワン）	茶碗（チヤワヌ）	チヤーシク	マンコツ　テー	チヤーム	ピヤーラ	タス	カツプ
箸（ハシ）	快子（クアイツ）	パーロチキ	スムピツ	タイ　ギイヤブ		バトネ	チヨツプ　ステイクス
匙（サジ）	匙子（チーツ）	ローヂク	センドツ	チヨーン	チヤムチヤ	キユイエール	スプーン
皿（サラ）	碟子（テイエツ）	タリヨールカ	ピリング	ヂヤーン	タシユト，パツター	プラ	プレート
盃（サカヅキ）	酒杯（チ　ペイ）	リユームカ	ジユブング	トーウワイ	シーシヤ	クツプ	ゴブレツト
鍋（ナベ）	鍋（クオ）	カチヨール	パンチ，クワリ	モー	デイガル	ボアル	ポツト
竈（カマド）	竈（ツアオ）	クーホンナヤ　ペーチ	ブリオツ	タオオブ		フルノー	キツチエン　レインヂ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
膳(卓子)（ゼンチヤブダイ）	卓子（チヨーツ）	ストーリク	メジヤ	ト		ターブル	テイブル
庖刀（ホウチヨウ）	刀子（タオツ）	クーホンヌイ ノーヂ	ピソー	ミード パブ コオング クローウワ	チユーリー	クトー	クツキング ナイフ
石炭（セキタン）	煤（メイ）	カーメンヌイ ウーゴリ	アラング バート	ターン ヒイン	コーエル	ウイユ	コウル
炭（スミ）	木炭（ムータン）	デレビヤンヌイ ウーゴリ	アラング カーユ	ターン	コーエラア	シヤルボン	チヤーコウル
燐寸（マツチ）	洋火（ヤンホウ）	スピーチカ	コレツ アピ	マイキードフアイ	デイヤー スラーイ	アリユメツト	マツチ
油（アブラ）	油（ユ）	マースロ	ミニヤツ	ナームマン	テール	ユイル	オイル
蠟燭（ロウソク）	洋蠟（ヤンラ）	ウオスコワーヤ スウエツアー	デイアン	デイヤーン カイイ	モーム バツテイ	ブジ	キヤンドル
ストーブ	洋爐子（ヤンルーツ）	ペーチカ	エムブサン アンダイン	タオ ピイング	ストーブ	フオワイエ	ストウヴ
桶（オケ）	桶（トン）	ボーチカ	トング	タング	ボーカー	ツー	バケツト
籠（カゴ）	匡子（クアンツ）	カルヂーンカ	バクル	タクラー	トウクラーイ	パニエ	バスケツト
天秤棒（テンビンボウ）	秤 杆（チオンカヌ）	カロムイースロ	ターチング	クー		バドン ド ボルト フエ	ポール

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
繩(ナフ)	繩子(シオンツ)	サローメンナヤ ウエリヨーウカ	タリ	チユオク	ラッスイ	カーブル	ロープ
釘(クギ)	釘(テイン)	グウオーツヂイ	パク	ターポー	クーンテイ	クルー	ネール
木材(モクザイ)	木頭(ムトウ)	レスノーイ マテリアール	カーユ	マイ コーン サック	ラクリー	ボア	ウッド, テイムバー
板(イタ)	木板(ムーパン)	ドスカー	パーパン	マイ カダーン	タフタ	ブランシユ	ボード
金槌(カナヅチ)	槌子(チユエイツ)	モーロト	マルテイル	コーン レック		マルトー	ハンマー
斧(オノ)	斧子(フウーツ)	タポール	カムパツ	コワーン	クルハーリイ	アッシユ	ハチエット
鋸(ノコギリ)	鋸子(チユイツ)	ビテー	ダルガジ	ルアイ	アーラー	シー	ソー
鍬(クワ)	鐵 鍬(テイエチアオ)	マトイーガ	パチヨル	シイヤム	クダーリイ	ベーシユ	スペイド
鎌(カマ)	鎌刀(リエヌダオ)	コサー	アリツ	キイヤオ	ハンシイヤー	フオーシル	シクル
鞍(クラ)	鞍子(アヌツ)	セエドロー	セラ	アーン マー		セル	サドル
鞭(ムチ)	鞭子(ピエヌツ)	クヌート	チヤムブツ	コング サエー		フエ	ウイップ

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
手綱(タヅナ)	繮繩(チヤヌシオン)	ワヅヂアー	トム		ラッサー	ブリド	ブライド

16. 商賣(シヨウバイ)

商賣(シヨウバイ)	生意(シオンイ)	タルゴーヴリヤ	ブルニヤガ	ガーン スー カアイ	ソーダーガリー	コメルス	ビジネス
商人(シヨウニン)	買賣人(マイマイレス)	コンメルサアーント	オーラング ダーガング(スダガール)	ポー カー	ソーダーガル	コメルサン	マーチヤント
商品(シヨウヒン)	貨物(ブオウ)	タワール	(バーラング) ダーガングアン	スイン カー	アースバーフ	マルシヤンデイース	マーチヤンダイズ
産物(サンブツ)	出 産(チユーチヤス)	プロドウークト	バーラング ブアータン	{ポオン クーン / ポオン テイー タム}	パイダーイツシユ	プロデユイ	プロダクシヨン
既製品(キセイヒン)	現成的貨(シエヌチオンタフオ)	ガトーオエ		{スインク コオング タイ / セツト レーム}	バニイ フウイ マール	トウ フエー	レデイ メイド
日本製(ニホンセイ)	東洋做(トンヤンツオ)	{ヤポンスコーエ / プロイツオー ドスドウオー}	ヤーパンスヘマークト(トルビキン ジエーブン)	{スーイング コオング タム / ドウーワイ ジーブーン}	{ジヤパーニイ バニイ フウイ / サーマン}	フアブリケ オ ヅヤポン	メイド イン ニツポン
店(ミセ)	舗子(プーツ)	マガヂーン	ケデイ	ラーン	ドウカーン	マガザン	ストーア

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
商會（シヨウカイ）	洋行（ヤンハン）	タルゴーワヤ カンパーニヤ	ピルマ	ゴンング ロイ	アーサール	コンパニイ	コンパニ
銀行（ギンコウ）	銀行（イヌハン）	バンク	カントール バンク	タナー カーン	バンク	バンク	バンク
兩替商（リヨウガエヤ）	錢舖（チエスプー）	メニヤーロ	{トウンパツ ブルトウカラン ワング	{ボーカー タング カー タング カアイ コオング		シヤンジユール	マネー チエンジヤー
雜貨商（ザツカシヨウ）	雜貨舖（ツアフオプー）	{タルゴウリヤ ラズロードヌイミ タワーラミ	{クダイ バーラング バーラング	{ラーン タレツド カアイ コオング ペド		{メルスリー エピスリー	マーセリー
藥屋（クスリヤ）	葯舖（オヤプー）	アプチヨーカ	トコ オバツ	ラーン コオング ヤー	アラーヂ キ ドウカーン	ドラギスト，フアルマシアン	ドラギスト
吳服店（ゴフクヤ）	綢緞舖（チオウトアヌプー）	{トルゴーウリヤ ラズノロードヌイミ マテーリヤミ	トウーカング ヂヤーイツ	チヤング タツド スウーア	カブレ キ ドウカーン	、タイユール	テイラー
百貨店（ヒヤクカテン）	百貨店（パイフオテイエヌ）	バアール	ワーレンハイス	クロム	デパルトメント	グラン マガザン	デパートメント ストア
靴屋（クツヤ）	靴匠（シユユチアン）	サポーヂヌイ マガジーン	トウカング セパートウ	{チヤング タツド ローング タオ	{ジューテイ キー ドウカーン	コルドニエ	シユー メイカー
本屋（ホンヤ）	書舖（シエープー）	クニーズヌイ マガジーン	{クダイ キータツ トーコ ブーク	{ラーン カアイ ナング スウ	{キーターブ フアローシユ	マルシヤン ドリーヴル	ブツクストーア
運送店（ウンソウテン）	運送店（ユイヌスンテイエン）	トラーンスポルトナヤ カントーラ	{トコ クバーワン ルーマ テー	{ラーンソング コオング	{パールパルダーリイキー ドウカーン	トランスポルトウール	トランス ポーター
茶屋（チヤヤ）	茶莊（チヤチヨアン）	チヤイナーヤ タルゴーウリヤ	ルーマ アーチ	ラーンカアイ チヤー	{チヤーエペーチユネエキイ ドウカーン	マルシヤン ド テー	テイー マーチヤント

日	支	蘭	馬	泰	印	佛	英
酒屋（サカヤ） 料理屋（リョウリヤ） 遊廓（ユーカク）	酒舗（チウプー） 飯館子（ファヌクアヌツ） 平康里（ピンガンリ） （花柳街）（ホアリウチエ）	ウイーンナヤ　タルゴーウリヤ レストラーン クワルタール　ドモーフ　テルピーモスチ	ルーマ　マーカン プルスン　ダーラング トンパツ　プレシラン	{ラーン　カアイ ラオ　アングン} ラーン　アーハアン {ローンダ　プージ ンダ ソオ ペニー}	{シーヤルナ ドウカーン}　ペーチユネ　キイ	マルシヤンド　ヴアン レストラン メゾン　ピユブリツク	ワイン　マーチヤント レストラント プロスチイテユートハウス

17 交通（コウツウ）

日	支	蘭	馬	泰	印	佛	英
道（ミチ） 旅行（リョコウ） 旅人（タビビト） 案内者（アンナイシヤ）	道路（タオル） 出外（走路）（チユーワイツオウル） 旅客（走路人）（リユイコツオウルレヌ） 帶道的（タイタオタ）	タローガ プーツヱセーストウイヱ プーツヱセーストウエンニツク プロウオードニツク	ジヤーラン プルヤーラナン オーラング　ジヤラーナン プミンピン	タノン，ターング ガーン　ドウーンターング プー　ドウーン　ターング コン　ナム	サラツク サフアル ムサーフイル ラー　デカーネエワーラー	シユマン ヴアイヤージユ ヴアイヤジユール ギード	ロード トラヴエル トラヴエラー ガイド

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
旅券（リヨケン）	護照（フチヤオ）	パスポールト	パスポールト	トオウリ	パルワーナ　ラーダーリー	パス　ポート	パス　ポート
車（クルマ）	車（チオ）	パラオーズカ	クレータ	ロツト	レルガリ	ヴアチユール	カー
馬車（バシヤ）	馬車（マーチオ）	エキパーヂエ	クレータ　クーダ	ロツト　マー	ターンガー	フイアークル	キヤレツジ
汽車（キシヤ）	火車（フオチオ）	ポーエズト	クレータ　アピ	ロツト　フアイ	レエル　ガーリー	トラン	ト・レイン
電車（デンシヤ）	電　車（テイエヌチオ）	トラムワーイ	クレータ　レストリク	ロツト　ラーング	ガーリイ	トラン　エレクトリツク	トラム　カー
自動車（ジドウシヤ）	汽車（チチオ）	アウトモビリ	アウト	ロツト　ヨン	モータル　カー	オートモビール	オートモビル
馬（ウマ）	馬（マー）	ローシヤヂ	クーダ	マー	ゴホーラー	シユヴアル	ホース
飛行機（ヒコウキ）	飛行機（フエイシンチ）	アエロプラーン	ジエントラ　トルバング	クルアング　ビン	ハワエ　ジヤハーズ	アエロプラーヌ	エアロプレイン
船（フネ）	船（チヨアヌ）	スードノオ	カパル	ルーア	ジヤハーズ	ウエソー　バトー	シツプ
汽船（キセン）	輪　船（ルンチヨアヌ）	パロウオーエ　スードノオ	カパル　アピ	ルーアゴン　フアイ	ステイーマル	ヴアプール	ステイーマー
港（ミナト）	口岸（コウアヌ）	ポールト	ペラポーハン	ター	バンドラガーハ	ポール	ポート

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
税關(ゼイカン)	税關(シユイクアス)	タモーヂニヤ	ルーマ チユーカイ	グロム スウ ガーゴン	チヤンギ ガアハル	ドウアーヌ	カストムハウス
停車場(テイシヤバ)	火車站(フオチオチヤヌ)	ワクザール	スタシオン	サター エー	イステーション	ガール	ステイション
旅館(リヨカン)	飯店(ファヌテイエヌ)	ゴスチーンニツツア	ルーマ トウン パングアン	ローング ラエーム	ホーテル	オテル オーベルジユ	ホテル

18. 文書(ブンショ) 通信(ツウシン)

書物(ショモツ)(本(ホン))	書(シユー)	クニーガ	スラータン	ナング スウー	キターブ	リーヴル	ブツク
雑誌(ザツシ)	雑誌(ツァチ)	ジユルナール	マ ヤラ	{ナンク スウー ピム チヤニツド / レーム}	ローズ ナーム チヤア	ルヴユー	マガヂン
新聞(シンブン)	報(パオ)	ガゼータ	スラツ，カーバル	ナング スウー ピム	アクバール	ジユルナル	ニユス ペイパー
紙(カミ)	紙(チー)	ヴマーガ	コーラン	クラダート	カーガス	パピエ	ペイパー
文字(モジ)	字(ツ)	ブークワ	ブジヤンガ	カム	ラフズ	レトル	レター

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
畫(エ)	畫兒(ホアール)	カルチーナ	ガンバル，ルキサン	ローボ　パーボ	タスウイール	パンチユール	ビクチユアー
歌(ウタ)	歌兒(コール)	ペースニヤ	ニヤニイ	プレーング	ガーナー	シヤンソン	ソング
詩(シ)	詩(シイ)	パエーヂヤ	サジヤツ，シヤイル	クロオーング	ナズム	ポエジー	ポエム
小說(ショウセツ)	小　說(シアオシユオ)	ロマーン	チユリトラ，ケーサ	ルウアング　アーンレーン	ナーヴアル	ロマン	ノーベル
手紙(テガミ)	書信(シユウシヌ)	ピシモー	スーラツ	チヨツド　マーエ	チユツデイ	レトル	レター
端書(ハガキ)	明信片(ミンシスピエヌ)	アツトクルイトエピシモー	カルトウ　ポス	バライ　サニーバツト	ポスト　ナーラド	カルト　ポスタル	ポスト' カード
封筒(フウトウ)	信封兒(シヌフオール)	コンウエルト	スーラツ　トウトウーパン	ソーング	リイフアーフア	アンヴロープ	エンヴエロツプ
外國郵便(ガイコクユウビン)	外國郵便(ワイクオユチオン)	ザグラニーチナヤ　ポーチタ	ポス　カ　ネグリスルーアル	{チヨツド　マーエ パイ　クーング　ナラテイト	ガイルダーク	クーリユ　ド　レトランジエ	フオリン　メイル
書留(カキドメ)	掛號(クワハオ)	ザカズノーエ　ピーシモ	アーンヘテーケント	カーン　ロング　タビイヤン	ダアフタル．フウイカート	アンルジストレ	レヂスター
小包(コヅツミ)	包裏(パオクオー)	パケーツト	パケツ	ホー	バドリー	コリ	パーセル
郵便局(ユウビンキヨク)	郵　政　局(ユチオンチユイ)	ポチトーワヤ　カントーラ	カントール　ポスト	テイー　タムガーン　パイ　ロツト　ニー	ダーク	ビロー　ド　ポスト	ポスト　オフイス

日	支	露	馬	蒙	印	佛	英
電報（デンポウ）	電 報（テイエスポオ）	テレグラムマー	{テレグラム {カバル　カワツ	トーン　レーク	タール　キー　カアバル	テレグラム	テレグラム
電話（デンワ）	電 話（テイエヌポマ）	テレホーン	テレポン	トーン　サツボ	ドウール　アーワーズ　アラーハ	テレフオーヌ	テレフオン
切手（キツテ）	郵票（ユピアオ）	マールカ	ポスト　ゼーヘル	サタエ-ム	モーフル	タンブル　ポセト	ボスラジ　スタンプ
名宛人（ナアテニン）	收信人（ショウシヌレス）	アドレサーンタート	ヘアドレセールデ	ボートング，ボーラツボ	パツタア	デスティナテール	アドレシー
差出人（サシダシニン）	發信人（フアシヌレス）	アトプラウイーテリ	アフセンダー	ボー　オーク	ラワーナ　カルネエワーラー	エクスペディ　トウール	センダー
姓名（セイメイ）（名前（ナマエ））	姓、名（シン　ミン）	フアミーリヤ，イーミヤ	ナーマ	チユー	ナーム	ノン	ネイム
住所（ジウシヨ）	住處（チユチユ）	メストヂイーテリストウオ		テー　ユー	バツタア	アドレス	アドレス
封（フウ）ヲスル	封（フオン）	ザペチヤターチ	トウトウツ	ビイツド	バンド　カルナー	カシュテー	エンヴエロツプ
開封（カイフウ）スル	打開（ナヤイカイ）	ラスペチヤータチ	ブーカ	ブード	クル　カルナー	デカシュテー	オウプン
筆（フデ）（ペン）	毛筆（マオピー）	キースチ	ペンセル	パーク　カー	カラム	プリユム	ペン
鉛筆（エンピツ）	鉛筆（チエヌピー）	カランダツシ	ペンシル	デンソオー	ペンスル	クレイヨン	ペンシル

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
墨《スミ》(インク)	墨水《モシユイ》	トウーシ，ツエルニーラ	ダワツ，テインタ	ナーム　ムツク	シイヤーヒイ	アンクル	インク
印《イン》(ハンコウ)	印《イヌ》	ペチヤーチ	ロテイ	トラー	モーフル	ソー	スタンプ

11. 基礎(キソ)會話(カイワ)

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
左様(チヨウ)デス	是(シ)	ダー	ヤ	チヤイ	ヂー　ハーン	ウイ	イエス
否(イヤ)	不是(プーシ)	ネート	テイダツ	ブラーオ	ヂー　ナヒイン	ノン	ノー
何(ナニ)	甚麼(シエヌモ)	チトー	アーパ，シアーパ	ア　ライ	キヤー	コア	ホワツト
誰(ダレ)	誰(シユイ)	クトー	アーパ，シアーパ	クライ	カウン	キ	フー
幾時(イクジ)	幾點鐘(チーテンチヨン)	カトールイチヤース	ビーラ，カーパン	キイ・モーング	キイトネー　バヂー	ケル　ウール　エテ　イヌ	ホワツト　タイム　イズ　イツト
幾個(イクコ)	幾個(チーコ)	スコーリコ	ブラーパ	タオ　ライ	カイー	コンビヤン(ド)	ハウ　メニー
何處(ドコ)ヘ	上那兒(シアンナール)	クダー	マーナ	テイー　ナイ	カハーン	ウ	ホヘヤ
何處(ドコ)カラ	打那兒(ターナール)	アツト　クーダ	ダーリ　マーナ	{テエー　ナイ {デヤーク　ナイ	カハーン　セ	ドウ	フロム　ホエヤ
ドンナ	甚麼(シエヌモ)	カコーイ	カアーパ　マチヤム　カ	ヤーング　ライ	カイセー	ケル	ホワツト

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
下(クダ)サイ	給(我)吧 (ケイ(ウオー)パ)	ダーイツエ パヂーヤルイスタ	カーシ サーヤ	コオー ハイ チヤン	ムジエー ドウ	ドネ モア シル ヴープレー	ブリーズ ギヴ ミー
上ゲマス	給(儞)吧 (ケイ(ニーパ))	ヤ ワーム ダーム	サーヤ カーシ クバーダ トウーアン	ハイ ターン	マイン トウム コー ドウンガー	ヂユ ヴー ドーヌ	アイ ギヴ ユー
解(ワカ)リマス	明白(ミンパイ)	ヤ ポーニヤル	ムングルテイ	カオ チヤイ	サマジユナー	ヂユ コンプラン	アイ アンダースタンド
解(ワカ)ラヌ	不明白(ブーミンパイ)	ネ ポーニ マーユ	テイーダツ ムングルテイ	マイ カオ チヤイ	サマジユハーナー	ヂユ ヌ コンプラン パ	アイ キヤントアンダースタンド
好(ス)キダ	愛(アユ)	ヤ ヅエラーユ	サーヤ ムングアーセ	マイ ペン ライ	パサンド ホーナー	ジエーム	アイ ライク アイ ラヴ
好(ス)カヌ	不愛(ブアエ)	ネ ハチユー	サーヤ テイダツ ムグアーセ	チヨープ	ナヒン パサンド ホーナー	ジユ ネーム パ	アイ ドント ライク
構(カマ)ハヌ	不要緊(ブヤオチーヌ)	ネ ヌーヂノ	テイーダ アーパ サーヤ テイーダ ブドウーリ	マイ チヨープ		プー アンポルト	イツト ダズント インテレスト ミー
今日(コンニチ)ハ	您好阿(ニヌハオア)	ドーブルイ ヂーニ	ターベツ(トウーアン)	サワツト デイー	アツサラーム アライコム	ボンジユール	グツド モーニング アフタヌーン
皆元氣(ミナゲンキ)デスカ	府上都好阿(フシアントウハオア)	ノシヨー ズドローオエ	バギマーナ ブルミーリ トウーアン アダ パーイツ	ターン サパイ デイールー	アーブ ケ カハラーナー サブ メヘルバーニイ ハイ	ヴー ザレ ビヤントウス	アール ユー オール ウエル
何處(ドコ)ヘ行(ユ)クカ	上那兒去(シアンツールチユイ)	クーダー イヂヨーシ	カ マーナ トウーアン マーウ ブルギ	ターン チヤ パイナイ	アーブ カハーン ヂヤーエンゲー	ウ アレ ヴー	ホヘヤ アル ユー ゴウイング トウ
……ヘ行(ユ)ク	上(シアン)……去(チユイ)	パイツチー	サヤ ブルギ…	チヤン チヤ パイ…	ヂヤーウン ガー…	ジユ ヴエー ザ…	アイ ゴウ トウ

日	支	露	馬
オ這(ハイ)リナサイ	請進來吧(チンチヌライパ)	ウホー　ヂツエ	ミンタ　マースツ
オ掛(カ)ケ下(クダ)サイ	請坐吧(チンツオパ)	サーヂイーツエ	ミンタ　ドウードツ
手拭(テヌグイ)ガアリマスカ	有手巾沒有(ユシヨウチヌメイユ)	イメーツエ　リー　ウ　ソース　プロツエントウ	アダカ　ハンドツ
オ取(ト)リナサイ	儞拿吧(ニナパ)	ウオヂミーツエ	アンビラ
オ茶(チヤ)ヲ召上(メシアガ)レ	請喝茶吧(チンホチアパ)	パヂヤールイスタ　ピーツエ　チヤーイ	シラーカン　ミヌムテー
有難(アリガトウ)ウ	謝々(シエシエ)	ブダゴダリユー　ワース	トリマ　カーシ
烟草(タバコ)ヲ吸(ス)ヒナサイ	請嘆煙吧(チンチイエンパ)	サクルイツエ	シラーカン　ミヌム　ローコツ
戴(イタダ)キマセン	我不會(ウオーブホイ)	ヤ　ネ　ハチウー	サーヤ　テイダツ　スーカ　ミヌム
オ邪魔(ジヤマ)シマシタ	騷擾々々(サオラオサオラオ)	プロ　スチーシエ　チトーヤ　ポ　メシヤール　ワーム	ホーヤ　ムニエサル　メン　ブリ　スーサ
私歸(ワタシカエ)リマス	我要走(ウオーヤオツオウ)	ヤ　ウオズヴラシチヤウーユ	サーヤ　ミンタ　テイリ(サーヤ　マセ　ツーラング)

泰	印	佛	英
チユーン　カオ　シイ	アーイエ	アントレー　シルヴー　プレイ	ゲツト　イン，プリーズ
チユーン　ナング	パル　バイテイーエ	アセイエ　ヴー	シツト　ダウン
ミー　パーチエド　ドーウワ　マイ	キヤー　アーナ　ケ　バース　ルウマール　ハイ	イ　アテイル　デ　スユイ　マン	イズ　ゼア　エニ　タウエル
チユーン　アオ(チユーン　ジイブ)	レジーエ	プルネ　ル，シルヴー　プレー	テイク　イツト，プリーズ
チヨーン　キン　ナム　チヤー	チヤーエ　キイー　ヂイーエ	プルネ　デユ　テ	テイク　ア　カツプ　オブ　テイー
コープ　チヤイ	チユウクリイヤー	メルシ	サンキユー
ソープ　ブーリー	タムバーコウ　ピーヂーエ	フユーメ	スモウタ
マイ　ラツプラタアーン	マイン　ナヒイン　チヤー　ハター	ジユ　ヌ　プランパ	アイ　ドント　テーク
ロツポ　コーワアーン	ワワソース　ハイケ　マイン　アーナコー　イトニイ　タクリーフ　テーター　フウン	ジユ　ウー　ドマーンド　パルドン　ドゥ　ザウオ　アール　テランジエ	アイ　ヘツグ　ユーア　パードン　トウ　ハウ　テイ　スタープド　ユー
チヤン　トオング　パイ　バアーン	マイン　ワーパス　ジヤウンガー	ジエ　ルトウール　ヌ　シエ　モア	アイ　シヤル　ゴウホーム

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
左様ナラ（サヨウ）	再見（ツァイチエヌ）	ド スウイダーニヤ	スラーマツ テインガル	ラー コオーン	フダー フアーフイズ	オール ヴオアール	グツド バイ
途中御無事デ（ト チウゴ ブ ジ）	一路平安（イーパピンアヌ）	ヤー ツエラーユ ワーム / ナラゴボルーチヌイ ナチー	スラーマツ ジヤーラン	チユーン ラ ワ / ング パイ	マイン チヤーハター フウン / ケ ラーストウン メン アー / ナ アーマン セ ジヤーエン	ボン ウオアイアージ	アイ ウイツシユ ユー / ア グツド トラヴエル
腹ガヘツタ（ハラ）	我餓了（ウオーオエラ）	ヤ ガローヂン	ブルツ サーヤ スーダ コーソング（サーヤ スーダ ラーパル）	ヒオ マーク	マイン ブツウカーフウン	ジエ フアン	アイ ム ハングリー
喉ガ乾イタ（ノド カワ）	我渴了（ウオーコーラ）	ヤ ハチユウ ウオドーユ チヤー / ツドウ	サーヤ スーダ ハウス	ハイ ナーム	マイン ビヤーサーフウン	ジエ ソアフ	アイ ム サーステイ
何ヲ食ベルカ（ナニ タ）	儞吃甚麼（ニーチシエヌマ）	チトークウシヤイツエ	アーパ トウアン スーカ マーカン	キンア ライ	トウム キヤー カーチ チヤーハ / チー ホー	ケス ク ヴー マンジエー	ホワツト ドウ ユー テーク
オ茶ヲ下サイ（チヤ クダ）	給我茶（ケイオーチア）	ダーイツエ チヤーイ	サーヤ ミンタ チー	コオー ナム チヤ ハイ チヤン / パーング	チヤーニ ドウ	ドンネ モア デユテ	ギブ ミー ア カツプ オブ テイー
食事ハ出來マシタカ（シヨクジ デキ）	飯得了麼（フアヌトラマ）	ガトーウオリ スタローワヤ	マーカン スーダ シアツ	アハーン プロム レオ ルー	カーネエー カータイヤール カル / チユカー ハイ ヤナヒイン	エ スタ ル ルパ エ プレ？	イズ デインナー レデイー？
早ク出シナサイ（ハヤ ダ）	快拿來（クワイナーライ）	プリウオヂーツエ スカレーエ	アンビラ ルカス	オーク レオ	ギヤルド デイカーオー	アポルテ ヴイツト	ブリング クイツクリー
コレハ非常ニウマイ（ヒジヨウ）	這個很好吃（チオコヘヌハオチ）	エート オツヱニ ウクースノ	イーニ スダツ スーカリ（ダハ ヱナツ）	コンク ニイ ア / ローエ マーク	イエ ペホツト ミイータアー / ハアイ	セ トレ デリシユー	イツ ヴエリー ナイス
滿腹ダ（マンプク）	我吃飽了（ウオーチパオラ）	ヤ ウヅエースイーツト	サーヤ スーダ クニヤング	エム レーオ	マイン ペート パハル カー / チユカー ハイ	ヂエ マンヂエ ア モン アペテイ	アイ アム フル

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
起(オ)キナサイ	起來吧(チーライパ)	ウスタウワイーツエ	バングウンラー	ツウーン クン	ウツトウ	ルヴエ ヴー！	ゲツト アプ！
モウ八時(ハチジ)デス	到了八點鐘了(タオラパーテイエンチユンラ)	ウヅエー ウオーセミ チヤソーウ	ブークル テラーパン スカーラング	デイイヤウ ニー パエード モーング レーウ	イス ワクト アート バジー ハイ	イ レ デジヤユウイ トウル	イツ オールレディ エイト
ヨク寝(ネ)マシタカ	睡夠覺了麼(シユイコーチアオラマ)	スパーリ リーウイ グルウオキーイ サノム	アーパ トウアン テイドウール パーイツ	タン ダイ ノーン ラツブ ルウ	キヤー トウム フウーブノーヤー ヘイン	アヴエ ヴ ビアンドルミ？	デイツド ユー スリープ ウエル？
ヨク寝ラレマセンデシタ	睡得不好(シユイトプハオ)	ヤ ネ マグー グルポーコ スパーチ	サーヤ タホレ テイドウル パーイツ	ノン ラツブ マイ ダイ	マイン アツチヤー ナヒイン ソーヤ	ジユ ネ ピユ ビヤン ドルミール	アイ クドント スリープ ウエル
水(ミヅ)ヲ持(モツ)テ來(キ)テ下(クダ)サイ	拿涼水來(ナーリアンシユイライ)	ダーイツエ スタカーン ウオドイ	ミンタ パーワ アイエルミーヌム ミー	アオ ナーム マー	パーニイ レエーアーオ	アポルテ ド ロー	ブリング ア カツプ オブ ウオーター
良(ヨ)イ天氣(テンキ)デス	好天氣阿(ハオテイエスチア)	ブレクラース ナヤパゴーダ	チユアーチヤ サーイツ	ワン ニーアカード デイー デイー	アツチヤー モウサム ハイ	イル フエー ボー	イツ フアイントウデエイ
曇(クモ)リデス	有雲彩(ユウユインツアイ)	オブラーチ ナヤパゴーダ	アーワン サプツ	ワン ニー クルム	ターリーク ハイ	ル シエル エクウヴエール	イツ クラウデイ
雨(アメ)ガ止ミマシタ	雨住了(ユイチユラ)	ドーヅヂイー ペレスターイツト	フージヤン スーダテド	フオン ハアイレーウ	メエン マウクウーフ フウア ハイ	ラ プルユイ セツス ド トンベ	ザ レイン ハズストツプト
風(カゼ)ガ吹(フ)キマス	颳着風(グワチオフオン)	ウエー チエルドウーエツト	アングイン ブルテイウツ	ロム パツド	ハワアー チヤルナー	ル ヴアン スツフル	ザ ウインド ブロウズ
雪(ユキ)ガ降リマス	下着雪(シアチオシユエ)	スネエーグ パイヂヨツト	サルジユ トウールム	ヒマ トウツク	バルフ パルナー	ラ ネージユ トンブ	ザ スノウ フオールス

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
河(カワ)ガ凍(コウ)ル	河凍(ホトン)	レカー ザメヨールヅラ	スングアイ プルベク	マエー ナーム ナアウチ ヨン カエング	ダツイヤー バルフヂヤーナー	ラ リヴイエールジエール	ザ リバー フリーゼズ
今日(ケフ)ハ寒(サム)イ	今天冷(チヌテイニヌローン)	セ オードニヤ ホーロドノー	ハーリ イーニ デイングイン	ワン ニー ナアウ	アーヂ サルデイハイ	イル フエ フロ オージユール ハツイ	イツ コールドトウデエイ
大變(タイヘン)暑(アツ)イ	很熱(ヘンロ)	オーツエニ ヂヤールコー	バナス スカーリ	ワン ニー ローン マーク	バフウト ガルミハイ	イル フエ トレシヨー	イツ ヴエリーホツト
暖(アタタ)カナ天氣(テンキ)ダ	天氣暖和(テイエヌチノアヌホ)	チヨープラヤ パゴーダ	チユアーチヤ ハングアツ	ワン ニー アー カード オブ ウム デイー	ガルム モウサムハイ	イルフエ アンタン テイエード	イツ ウオーム
私(ワタシ)ノ荷(ニ)物(モツ)ヲ運(ハコ)ベ	搬我的東西(パアウオータトンシ)	ペレヴオジイーチエ モイー ツエモダーン	バーソ バーラング サヤ	ブロード ナム ゲラ パオ コオング ホム	メーレエー アースパーブレエジヤーオ	ポルテ モン バガージユ	キヤリー マイラツゲーヂ
承知(ショウチ)シタ	知道了(チタオラ)	ソグラーセン	バーイクラ	ジイン デイーマーク	マイン サマジユター フウン	セ タンダンデユ	オール ライト
コノ座席(ザセキ)ニ人(ヒト)ガ居(イ)ルカ	這個座兒有人麼(チオイコツオールユーレンマ)	ザーニヤト リーエートメスト	アダカー オーラング ライテンパツ イーニ	デイー ナング ニー ワング プラオ ルー・マイ	イス クルシー パル アードミン ハイ ヤー ナヒイイン	エスク セツトプラス トキユベ	イズ デイス シート フオア エニ ワン?
料金(リョウキン)ハイクラカ	多少錢(トオシアオチエヌ)	プラータ スコーリコ	オンコースニヤプラーパ	ラーカー タオライ	カイー ルウペー デエナー チヤーヒイエ	コンビヤン エルタリフ	ハウ マツチ イヅ ザ プライス?
コレハ良(ヨ)クナイ	這個不好(チオイコプハオ)	エート ネ ハラシヨー	イーニ テイーダツ バーイツ	ニイ マイ デイー	イエ アツチヤー ナヒインハイ	ス ネ パ ボン	ヂス イズントグツド
良(ヨ)イノヲ下(クダ)サイ	給我好的吧(ケイウオーハオタパ)	ダ ーイツエ ハローシエーエ	ミンタ ヤングバーイツ	コオ ドウー コオング デイー デイー コオ ハイ コオング デイー デイー	アツチヤー サーマール ドウ	ドンネ モア ケルク ジヨーズ ド ボン	ギブ ミー アグツド ワン

日	支	露	馬
モー一ツ他(ホカ)ノヲ見(ミ)セナサイ	給我看一個別的(ケイウオーカヌイーコピエタ)	パカヂーツエ エスチヨードウルゲーユ	カーシ リーハツ サトウ ラーギ ラーイン
釣錢(ツリセン)ヲ早(ハヤ)ク下(クダ)サイ	快點兒我給我錢(クアイテイールチアオケーイウオチエヌ)	パスカレーエ ダーイツエ ズダーチユー	カーシ オーラン グ シーサ ルカス
良(ヨ)イ旅館(リヨカン)ハ何處(ドコ)デスカ	把我送到旅館吧(パウオスシタオリユイクアヌパ)	ゲツエー ハラシヤーヤ ゴスチンツツアー	バワラ クホテル ヤング バーイツ
一寸(チヨツト)オ尋(タヅ)ネシマスガ	請問(チンウエヌ)	パヅウオーリツエ スプラシーチ ワース	マアフラ トウアン サヤ マーウ ブルタニヤ
コレハ何(ナニ)ト云(イ)フ通(トウ)リカ	這個叫甚麼大街(チオコ チアオシエヌマタチエ)	カーツク ナズイワーエツア ユータ ウーリツア	アパ ナーマ ジ ヤーラン イニ
郵便局(ユウビンキヨク)ハ何處(ドコ)カ	郵政局在那兒(ユチオンチユイツアイナール)	グゼー ポチトーワヤ スタンチヤ	デイ マーナカ カントール ポス
玉子十個幾(タマゴジツコイクラ)ラカ	鷄蛋十個多少錢(チータヌシーコトウシヤオチエヌ)	スコーリコ ポー デシヤトークー ヤイワア	ブラーパ ハルガ テロール サノーコ ビヂ
コレハ高(タカ)イ	這個貴點兒(チオンコクイテイアール)	エート ドールゴ	イニ マーハル
安(ヤス)クシナサイ	少算吧(シヤオスアヌパ)	ズゼーライツエ スキードウク	ポトング ハルガ

泰	印	佛	英
コウ ドウー マイ イーク トオウウ	ドウスラー チーズ デイカーオー	モントレ モア アン ノートル	レツト ミー シー アナザー ワン
コオ ハイ トーンクンゲン レウ	タオデイール ケ ルウベー ジヤルド ドウ	ドンネ モア ヴイツト ラ モネー	ギヴ ミー クイツクリー ザ チエンヂ
ブロード ナム ポム ローング レーム デイー	アツチエー ムサーフイル カハ ノウン メン レエ ジヤーオー	コンデユイゼ モア アアン ボン ノテル	テーク ミー トウ ア グツド・ホテル
コオ トード タ マム ノーイ	マイン クツチユ プウチユナー チヤーハター フウン	ジユ ヴードレー ヴー ドマンデ	アイ ウイル アスク ユー ア クエツチオン
タノシ ニクー アライ	イエ サラツク カー ナーム キヤー ハイ:	コマン サアペル トンセツト ルウ:	ホワツト イズ ザ ネーム オブ ヂス ストリート
デイー タム ガーン パイロツト ニー ユー デイナイ	ダーク ポスト カハーン ハイ	ウ エ ル ビユーロー ド ポスト?	ホエア イズ ザ ポストオフイス?
カイ ガイ スイブ フオーング ラー カー タオ ライ	ダス アーンダ キヤールツペエー デエナー チヤーヒ イエ	コンビヤン クート セ デズウー?	ホワツト イズ ザ プライス オブ ヂース テン エツグズ!
ニー ラーカー パエーング	イエ マヒンガ ハイ	セ スエル	イツツ デーア
ロツド ラーカー イーク	サステイ キイマツト メンベエチヨー	ベツセ ルプリ	リデユース ザ プライス

日	支	露	馬	泰	印	佛	英
オ前(マエ)ハ間違(マチガ)ツタ	儞錯了(ニーツオラ)	トウイ ウイノワー ト	アンカン サラ	タン ピッド バイ	トウム シイダハ ー ナヒイン	ヴ ゼット トロ ンペ	ユー アー ミス テークン
何時(イツ)出來(デキ)ルカ	多嚕做得出來(トウツアヌツオトチユライ)	カーダー ガートヴ オ	ビーラ ビーサ	ニー タム セツ ド ムアー ライ	カブ バナー サ クテエー ハイン	カン フエート ヴ サ	ホエン ドウ ユー メーク イット?
急(イソ)イデ作(ツク)レ	趕緊的做出來(カヌチヌタツオチユライ)	スカレーエ ズゼー ライツエ	ブーアツ ルカス	タム レウ マーク	ジヤルド バノウ	フエートル ヴイ ート	メーク イット ア ーリイ
明後日(アサツテ)持(モ)ツテ來(キ)ナ サイ	後天拿來(ホウテイエヌナーライ)	プリネシー ツエ ポースレ ザフトラ	アンピラ ルーサ	アオ マー マルーン ニー(クラップ)	パルスウン レエ アーオー	アポルテ モア サ アプレ ドマン	ブリング ミー イット ティ アフター トモロク

III. 五十音ローマ字表

ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o	ヤ ya	イ i	ユ yu	エ e	ヨ yo
カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so	ワ wa	ヰ wi	ウ u	ヱ we	ヲ wo
タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to		ン n		ム m	
ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho	ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo	ダ da	ヂ ji	ヅ dzu	デ de	ド do

バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo	チャ cha		チュ chu		チョ cho
パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po	ニャ nya		ニュ nyu		ニョ nyo
	クヮ kwa		グヮ gwa		ヒャ hya		ヒュ hyu		ヒョ hyo
キャ kya		キュ kyu		キョ kyo	ビャ bya		ビュ byu		ビョ byo
ギャ gya		ギュ gyu		ギョ gyo	ピャ pya		ピュ pyu		ピョ pyo
シャ sha		シュ shu		ショ sho	ミャ mya		ミュ myu		ミョ myo
ジャ ja		ジュ ju		ジョ jo	リャ rya		リュ ryu		リョ ryo

愛國百人一首

皇は神にしませば天雲の雷のうへに廬せるかも　柿本人麻呂

大宮の内まで聞ゆ網引きすと網子ととのふる海人の呼び聲　長奥麻呂

やすみししわが大王の食國は大和も此處も同じとぞ念ふ　大伴旅人

千萬の軍なりとも言擧げせず取りて來ぬべき男とぞ念ふ　高橋蟲麻呂

士やも空しかるべき萬代に語り續くべき名は立てずして　山上憶良

旅人の宿りせむ野に霜降らば吾が子羽ぐくめ天の鶴群　遣唐使使人母

丈夫の弓上振り起し射つる矢を後見む人は語り繼ぐがね　笠金村

御民吾生ける驗あり天地の榮ゆる時に遇へらく念へば　海犬養岡麻呂

大君の命　恐み大船の行きのまにまにやどりするかも　雪宅麻呂

あをによし寧樂の京師は咲く花の薫ふがごとく今さかりなり　小野老

あしびきの山にも野にも御獵人得物矢手挾み散動れたり見ゆ　山部赤人

わが背子はものな思ほし事しあらば火にも水にも吾なけなくに　安倍女郎

新らしき年のはじめに豊の年しるすとならし雪の降れるは　葛井諸會

唐國に往き足らはして歸り來ぬ丈夫武雄に御酒たてまつる　多治比鷹主

天の下すでに覆ひて降る雪の光りを見れば貴くもあるか　紀清人

大君の命かしこみ磯に觸り海原渡る父母を置きて　丈部人麻呂

眞木柱ほめて造れる殿のごといませ母刀自面變りせず　坂田部麻呂

霰降り鹿島の神を祈りつゝ皇御軍に吾は來にしを　大舎人部千文

今日よりは顧みなくて大君のしこの御楯と出で立つ吾は　今奉部與曾布

天地の神を祈りて幸矢貫き筑紫の島をさして行く吾は　太田部荒耳

ちはやぶる神の御坂に幣奉り齋ふいのちは母父が爲め　神人部子忍男

降る雪の白髪までに大皇に仕へまつれば貴くもあるか　橘諸兄

天皇の御代榮えむと東なるみちのく山に金花咲く

翁とてわびやは居らぬ草も木も榮ゆる時に出でて舞ひてむ

海ならずたゝへる水の底までも清き心は月ぞ照さぬ

山のごと坂田の稻を拔き積みて君が千歳の初穂にぞ舂く

もろこしも天の下にぞ有りと聞く照る日の本を忘れざらなむ

君が代はつきじとぞ思ふ神かぜやみもすそ川のすまん限は

君が代は松の上葉におくつゆのつもりて四方の海となるまで

君が代にあへるは誰も嬉しきを花は色にもいでにけるかな

みやま木のその梢とも見えざりし櫻は花にあらはれにけり

宮柱したつ岩根にしき立てつゆも曇らぬ日の御影かな

君が代は千代ともさゝじ天の戸やいづる月日のかぎりなければ

昔たれかかる櫻の花を植ゑて吉野の春の山となしけむ

大伴家持
尾張濱主
菅原道眞
大中臣輔親
成尋阿闍梨母
源經信
源俊頼
藤原範兼
源頼政
西行
藤原俊成
藤原良經

山はさけ海はあせなむ世なりとも君にふた心わがあらめやも

曇りなきみどりの空を仰ぎても君が八千代をまづ祈るかな

末の世の末の末まで我國はよろづの國にすぐれたる國

西の海よせくる波も心せよ神の守れるやまと島根ぞ

勅として祈るしるしの神風に寄せくる浪はかつ碎けつゝ

思ひかね入りにし山を立ち出でて迷ふうき世もたゞ君の爲

もののふの上矢のかぶら一筋に思ふ心は神ぞ知るらむ

命をば輕きになして武士の道よりおもき道あらめやは

限なき惠みを四方にしき島の大和島根は今さかゆなり

かへらじとかねて思へば梓弓なき數に入る名をぞとどむる

鷄の音になほぞおどろくつかふとて心のたゆむひまはなけれど

君をいのるみちにいそげば神垣にはや時つげて鷄も鳴くなり

源實朝
藤原定家
宏覺禪師
中臣祐春
藤原爲氏
藤原師賢
菊地武時
源致雄
藤原爲定
楠木正行
北畠親房
津守國貴

いのちより名こそ惜しけれもののふの道にかふべき道しなければ　森迫親正

あふぎ來てもろこし人も住みつくやげに日の本の光なるらむ　藤原實隆

あぢきなやもろこしまでもおくれじと思ひしことは昔なりけり　新納忠元

富士の嶺に登りて見れば天地のまだいくほどもわかれざりけり　下河邊長流

行く川の清き流れにおのづから心の水もかよひてぞすむ　徳川光圀

ふみわけよ大和にはあらぬ唐鳥の跡を見るのみ人の道かは　荷田春滿

大御田のみなわも泥もかきたれてとるや早苗は家が君の爲　賀茂眞淵

もののふの兜に立てる鍬形のながめがしはは見れどあかずけり　田安宗武

すめ神の天降りましける日向なる高千穗の嶽やまづ霞むらむ　楫取魚彦

天の原てる日にちかき富士の嶺に今も神代の雪は殘れり　橘枝直

千代へぬる書もしるさず海の國の守りの道は我ひとり見き　林子平

われをわれとしろしめすかやすめらぎの玉のみ聲のかかるうれしさ　高山彦九郎

あし原やこの國ぶりの言の葉に榮ゆる御代の聲ぞ聞ゆる　小澤蘆庵

しきしまのやまと心を人とはば朝日ににほふ山ざくら花　本居宣長

初春の初日かがよふ神國の神のみかげをあふげもろもろ　荒木田久老

八束穗の瑞穗の上に千五百秋國の秀見せて照れる月かも　橘千蔭

かぐ山の尾の上に立ちて見渡せば大和國原早苗となるなり　上田秋成

かけまくもあやに畏きすめらぎの神のみ民とあるが樂しさ　栗田土滿

遠つ祖の身によろひたる緋縅の面影浮ぶ木々のもみぢ葉　蒲生君平

大日本神代ゆかけてつたへつる雄々しき道ぞたゆみあらすな　賀茂季鷹

青海原潮の八百重の八十國につぎてひろめよこの正道を　平田篤胤

ひとかたに靡きそろひて花すすき風吹く時ぞみだれざりける　香川景樹

かきくらす亞米利加人に天つ日のかがやく邦のてぶり見せばや　藤田東湖

わが國はいともたふとし天地の神の祭をまつりごとにて　足代弘訓

君がため花と散りにしますらをに見せばやと思ふ御代の春かな
大君のだめにはなにか惜しからむ薩摩の瀬戸に身は沈むとも
大君の宮敷きましし橿原のうねびの山の古おもほゆ
君が代を思ふ心のひとすぢに吾が身ありともおもはざりけり
大君の御贄のまけと魚すらも神代よりこそつかへきにけり
身はたとひ武藏の野邊に朽ちぬともとどめおかまし大和魂
岩が根も碎けざらめやもの丶ふの國の爲にと思ひ切る太刀
あまさかる蝦夷をわが住む家としてならぶ千鳥のまもりともがな
天皇に仕へまつれと我を生みし我がたらちねぞたふとかりける
鹿島なる經津のみ靈のみ劍をこころに磨ぎて行くはこの旅
やすみししわが大君のしきませる御國ゆたかに春は來にけり
朝廷邊に死ぬべきいのちながらへて歸る旅路の憤ろしも

加納諸平
月照
鹿持雅澄
梅田雲濱
石川依平
吉田松陰
有村次左衛門
徳川齊昭
佐久良東雄
高橋多一郎
大倉鷲夫
有馬新七

君がため命死にきと世の人に語り繼ぎてよ峰の松風
天皇の御楯となりて死なむ身の心は常に樂しくありけり
曇りなき月を見るにも思ふかな明日はかばねの上に照るやと
しづたまき數ならぬ身も時を得て君が爲めに死なむとぞ思ふ
青雲のむかぶすきはみすめらぎのみいつかがやく御代になしてむ
ますらをが思ひこめにし一筋は七生かふとも何たわむべき
大君の御楯となりて捨つる身と思へば輕きわが命かな
みちのくのそとなる蝦夷のそとを漕ぐ舟より遠くものをこそ思へ
取り佩ける太刀の光はもののふの常にみれどもいやめづらしき
君が代はいはほと共に動かねばくだけてかへれ沖つしら浪
大山の峰の岩根に埋めにけりわが年月の大和だましひ
武夫のたけき鏡と天の原あふぎ尊め丈夫のとも

松本奎堂
鈴木重胤
吉村虎太郎
兒島草臣
平野國臣
澁谷伊豫作
津田愛之助
佐久間象山
久坂玄瑞
伴林光平
眞木和泉
平賀元義

片敷きて寝る鎧の袖の上に思ひぞつもる越の白雪
大君の御旗の下に死してこそ人と生れし甲斐はありけれ
ものゝふのやまと心をより合せたゞひとすぢの大綱にせよ
後れても後れてもまた君たちに誓ひしことをわれ忘れめや
春にあけてまづ看る書も天地のはじめの時とよみ出づるかな
男山今日の行幸の畏きも命あればぞをろがみにける

武田耕雲斎
田中河内介
野村望東尼
高杉晋作
橘曙覧
大隈言道

朗吟名詩

大楠公

徳川斉昭

豹死留皮豈偶然
湊川遺跡水連レ天
人生有レ限名無レ盡
楠氏精忠萬古傳

豹は死して皮を留む豈に偶然ならんや
湊川の遺跡水天に連なる
人生限りあり、名は盡るなし
楠氏の、精忠萬古に傳ふ

不識庵撃二機山一圖

頼山陽

鞭聲肅々夜過レ河
曉見千兵擁二大牙一

鞭聲肅々、夜河を過る
曉に見る、千兵の大牙を擁するを

遺恨十年磨二一劍一　遺恨なり十年、一劍を磨く
流星光底逸二長蛇一　流星、光底長蛇を逸す

九月十三夜陣中作

上杉謙信

霜滿二軍營一秋氣清　霜は軍營に滿ちて、秋氣清し
數行過雁月三更　數行の、過雁月三更
越山併得能州景　越山併せ得たり、能州の景
遮莫家鄕憶二遠征一　さもあらばあれ、家鄕遠征を憶ふ

偶感

西鄕南洲

幾歷二辛酸一志始堅　いくたびか辛酸を歷て、志始めて堅し
丈夫玉碎恥二甎全一　丈夫、玉碎甎全を恥づ

一家遺事人知否　一家の遺事、人知るや否や
不下爲二兒孫一買中美田上　兒孫の爲に、美田を買はず

偶成

伊藤博文

豪氣堂々橫二大空一　豪氣堂々、大空に橫たはる
日東誰使二帝威墜一　日東、誰か帝威を墜ならしめん
高樓傾盡三杯酒　高樓に傾け盡す、三杯の酒
天下英雄在二眼中一　天下の、英雄眼中に在り

金州城外

乃木希典

山川草木轉荒涼　山川草木、轉た荒涼
十里風腥新戰場　十里、風腥さし新戰場

征馬不レ前人不レ語　　征馬進まず、人語らず
金州城外立ニ斜陽一　　金州城外斜陽に立つ

凱旋　　乃木希典

王師百萬征ニ驕虜一　　王師百萬、驕虜を征す
野戰攻城屍作レ山　　野戰、攻城屍山を作す
愧我何顏看ニ父老一　　愧づ我れ何の顏あつて父老に看へん
凱歌今日幾人還　　凱歌、今日幾人か還る

楓橋夜泊　　張繼

月落烏啼霜滿レ天　　月落ち烏啼いて、霜天に滿つ
江楓漁火對ニ愁眠一　　江楓の、漁火愁眠に對す．

姑蘇城外寒山寺　　姑蘇城外の、寒山寺
夜半鐘聲到ニ客船一　　夜半の、鐘聲客船に到る

題レ壁　　釋月性

男子立レ志出ニ郷關一　　男兒志を立てゝ、郷關を出づ
學若不レ成死不レ還　　學若し成らずんば死すとも還らず
埋レ骨豈期ニ墳墓地一　　骨を埋む豈に、墳墓の地を期せんや
人間到處有ニ青山一　　人間、到る處青山あり

送ニ元二使ニ安西一　　王維

渭城朝雨浥ニ輕塵一　　渭城の朝雨、輕塵を浥す
客舍青青柳色新　　客舍、青々柳色新なり

勸レ君更盡一杯酒　君に勸む更に盡せよ、一杯の酒
西出二陽關一無二故人一　西、陽關を出づれば故人無からん

泊二天草洋一

賴山陽

雲耶山耶吳耶越
水天髣髴青一髮
萬里泊レ舟天草洋
煙橫二篷窓一日漸沒
瞥見大魚波間跳
太白當レ舟明似レ月

雲か山か、吳か越か
水天、髣髴青一髮
萬里船を泊す、天草の洋
煙は、篷窓に橫たはりて日漸く沒す
瞥見す大魚の、波間に跳るを
太白、舟に當りて、明、月に似たり

富士山

石川丈山

仙客來遊雲外巓
神龍棲老洞中淵
雪如二紈素一煙如レ柄
白扇倒懸東海天

仙客來り遊ぶ、雲外の巓
神龍、棲老ゆ洞中の淵
雪は紈素の如く、煙は柄の如し
白扇、倒に懸る東海の天

昭和拾八年貳月九日　印刷納本
昭和拾八年貳月拾三日　發　行

㊕定價　七拾五錢

不許複製

東京市澀谷區代々木富ケ谷一四二五
編輯兼發行人　江口嘉兵衞

大阪市東區兩替町一ノ二六
印刷者　大舘章治

東京市芝區田村町二ノ八櫻田館五三號室
發行所　眞日本社
電話銀座　二三五四　二三五五
　　　　　二七二六　四三〇四
振替口座

東京市京橋區京橋一ノ二國際ビル417
頒布所　眞日本協會
電話京橋二八六一番

(西大・1665)

述懐　松平春嶽

眼看年々開化新　研才磨智競因自
綢繆習俗流浮薄　能守醇誠有幾人

題烏江亭　唐　杜牧

勝敗兵家事不期　包羞忍恥是男子
江東子弟多才俊　捲土重来未可知

題青泥市寺壁　宋　岳飛

雄氣堂々貫斗牛　誓將眞節報君讐
斬除頑悪還車駕　不問登壇萬戸侯

絶命辭　明　方孝友

阿兄何必涙潸潸　取義成仁在此間
華表柱頭千載後　旅魂依舊到家山

名幼校詩

錬武修文豈為躬　誓期寒暑股肱忠
五條聖諭銘心骨　觀武台頭堅志同

挨金似金 挨玉似玉 真人不露像 露像不真人
打草驚蛇 嘴大舌長 雨後送傘 成了在天
強弓易折 前走無路 後退無門 紙上談兵
閻王爺沒在家 小鬼翻了殿 鵝頭魚刺
在家是老虎 出外是豆腐 有向燈的 有向火的
臨陣磨刀 平時不燒香 急時抱佛腳
過河拆橋 年年防旱 夜夜防賊
一條道路走到黑 人貧志短 馬瘦毛長
一將無謀 累死千軍 一馬不行 百馬憂
好人不當兵 好鐵不打釘 恨鐵不成鋼
初生的犢兒不怕虎 重賞之下必有勇夫
竹籃兒打水一場空 煮在鍋裏一個味兒
親兄弟明算賬 窮不離卜 富不離醫
見神說神 見鬼說鬼 紙裏包不住火
正月十五雪打燈 八月十五雲遮月 家賊難防
愛錢不愛命 鵝也飛了 蛋也打了

會說的不如會聽的
話多了不甜 禍從口出 病從口入
先下手的為強 現世現報 心正不怕影兒斜
好漢那怕出身低 河溝兒裏翻船
害人如害己 好漢不說當年勇 邪不侵正
逢人只說三分話 父是英雄兒好漢
勤為無價之寶 種瓜得瓜 種豆得豆
近朱者赤 近墨者黑 盡人力聽天命
交有滿天下 知心有幾人 知法犯法

鈴木照男